

Wexiödisk^W

KOMBIDISKMASKIN WD-90 DUO

Bruksanvisning i original

VARNING: Läs bruksanvisningen före användning av produkten!

Installations- och användarmanual



1. Allmänt	1
1.1 Symboler som används i manualen	1
1.2 Symboler på diskmaskinen	2
1.2.1 Maskinmärkning	2
1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan diskmaskin och manual	3
1.4 EG-försäkran om överensstämmelse	4
 2. Säkerhetsanvisningar	 6
2.1 Allmänt	6
2.2 Transport	6
2.3 Installation	6
2.4 Disk- och torkmedel	7
2.5 Drift	8
2.5.1 Hett vatten	8
2.5.2 Klämrisk	8
2.5.3 Halkrisk	8
2.5.4 Spänningsförande delar	8
2.5.5 Ljud	9
2.6 Rengöring	9
2.7 Reparation och service av diskmaskinen	9
2.7.1 Föreskrifter då maskinen inte fungerar och vid haveri	9
 3. Installation	 10
3.1 Allmänt	10
3.2 Krav på installationsplatsen	10
3.2.1 Belysning	10
3.2.2 Ventilation	10
3.2.3 Avlopp	10
3.2.4 Serviceutrymme	11
3.3 Förberedelser inför installationen	11
3.4 Transport och förvaring	12
3.5 Uppackning	12
3.6 Installation	13
3.6.1 Montering av kondenseringsenhet	14
3.6.2 Anslutningar	16
Vattenanslutning	18
Elanslutning	18
Avloppsanslutning	18
3.6.3 Luftning av tryckstegringspump	19
3.6.4 Luftning av huvlyftcylinder	19

3.7 Installation av disk- och torkmedelsutrustning	20
3.7.1 Elanslutning av utrustningen	20
3.7.2 Diskmedelsdosering	22
3.7.3 Torkmedelsdosering	23
3.8 Provkörning	24
3.8.1 Checklista vid igångkörning	24
3.9 Återvinning	25
3.10 Teknisk dokumentation	25
4. Användning av diskmaskinen	26
4.1 Före diskning	27
4.1.1 Diskmaskinens delar	27
Utvändiga delar	27
Diskutrymme	28
Tank	30
4.1.2 Före fyllning av vatten i diskmaskinen	30
4.1.3 Före diskning med grovdiskprogram	32
4.1.4 Före diskning med findiskprogram	32
4.1.5 Placering av diskgoods i korgar	32
Grovdisk	32
Tillbehör till grovdiskorg	34
Findisk	37
4.2 Diskning	38
4.2.1 Fyllning av vatten	38
4.2.2 Diskning	38
4.2.3 Diskprogram	39
Findiskprogram	40
Grovdiskprogram	41
Granulatuppsamlingsprogram	41
4.2.4 Avbryta diskprogram och stopp av maskinen	41
Avbryta diskprogram	41
Stopp av maskinen	41
4.3 Efter användning	42
4.3.1 Skötsel och underhåll	42
4.3.2 Kontroll av diskresultat	44
4.3.3 Byte av vatten	46
4.3.4 Invändig rengöring av maskinen	48
4.3.5 Kontroll och rengöring av spolrör, sköljrör och kyl- och dränerings-	
dysor	51
4.3.6 Utvändig rengöring	52
4.3.7 Kontroll av mängd och rengöring av granulat	52
Uppsamling av granulat	52
Rengöring	53
Kontroll av granulat	53

4.3.8 Byte av granulat	53
Återvinning av granulat	53
4.3.9 Kontroll av huvens klämskydd	54
4.3.10 Längre uppehåll	54
Uppehåll upp till en vecka	54
Uppehåll längre än en vecka	55
4.3.11 Driftstörningar	56
Felsökning	56
Maskinfel och handhavandefel	57
5. Tekniska data	62

1. Allmänt

Diskmaskinen är avsedd för diskning av grovdiskgods (t.ex. grytor, kantiner, bakplåtar m.m.) och findiskgods (t.ex. glas, bestick, porslin m.m.) inom storhushåll och restauranger.

De kapacitetskrav som ställs på anslutningar, avlopp m.m. och de emissioner bl.a. avseende ljudnivåer som maskinen avger under drift återfinns under "Tekniska data" på sidan 62.



Följande ska beaktas innan drifttagande och användning av diskmaskinen:

- Säkerhetsavsnittet (sidan 6) ska noga studeras innan maskinen tas i drift.
- Installation av maskinen ska göras enligt de krav och föreskrifter som beskrivs i kapitel "Installation" på sidan 10.
- All personal som använder, eller kan komma att använda, maskinen ska utbildas på maskinens funktion och användning, se "Användning av diskmaskinen" på sidan 26.
- Diskmaskinen bör inte användas av personer som lider av fysisk eller psykisk ohälsa.
- Barn ska övervakas om de befinner sig i närheten av maskinen så att de inte leker med denna.
- Samtliga skyddsplåtar ska vara monterade vid användning.

På maskinens display visas i klartext vad som pågår i maskinen. Här visas också inställbara börvärden och larm. För inställning av börvärden kontakta servicetekniker. De larm som kan förekomma och de åtgärder som bör tas om dessa visas återfinns under "Driftstörningar" på sidan 56.

1.1 Symboler som används i manualen



Denna symbol varnar för situationer där det kan uppstå säkerhetsrisker. Givna instruktioner ska följas för att förhindra skador.



Denna symbol varnar för elektrisk spänning.



Denna symbol informerar om hur man på rätt sätt utför något för att förhindra skador på diskmaskinen



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips vilka bidrar till att ge bästa resultat vid diskning och öka maskinens tillgänglighet och livslängd.



Denna symbol informerar om vikten av noggrann och regelbunden rengöring av maskinen för att säkerställa hygienkraven.

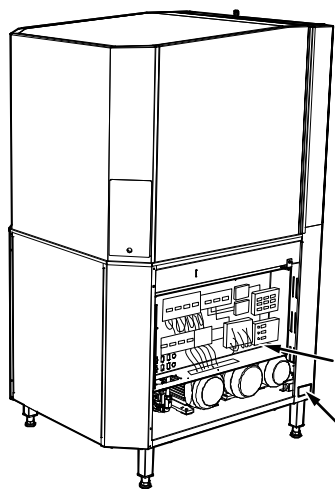
1.2 Symboler på diskmaskinen



Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk spänning. Delen får endast lossas av inom el fackkunnig eller instruerad personal.

1.2.1 Maskinmärkning

Maskinen har två märkskyltar, en är placerad längst ner på sidan av maskinen (se bild) och den andra skylten är placerad i elskåpet. Skyltarnas tekniska data återfinns på maskinens elschema.



25-4-00-016

Märkskyltarnas placering

Märkskylt:

Wexiödisk^W				CE	
Type 1					
S/N: 2		3	IP 4		
5 V	6 ~	7 Hz	8 A		
9 kW			10 kW	11 kW	
Mårdvägen 4, S-352 45 VÄXJÖ, SWEDEN					

90-9-03-001

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Maskintyp | 7. Frekvens |
| 2. Maskinnummer | 8. Huvudsäkring |
| 3. Tillverkningsår | 9. Motoreffekt |
| 4. Kapslingsklass | 10. Elvärmeeffekt |
| 5. Spänning | 11. Max. effekt |
| 6. Antal faser med eller utan nolla | |

1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan diskmaskin och manual

Kontrollera att typbeteckningen på märkskylten överensstämmer med typbeteckningen på installations- och användarmanualens framsida.

1.4 EG-försäkran om överensstämmelse

En s.k. *EG-försäkran om överensstämmelse* medföljer vid leverans de diskmaskiner som levereras till länder vilka omfattas av EES-avtalet (EU's medlemsländer och EFTA-länderna). Innehållet i denna beskrivs nedan.

Wexiödisk^w

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran om överensstämmelse avser bara maskinen/produkten i det skick den tillhandahålls, inte eventuella tillägg eller ändringar som gjorts av kund/användare.

Tillverkare: Wexiödisk AB Mårdvägen 4 S-352 45 Växjö, Sweden

Tel: +46 (0)470 77 12 00 Fax: +46 (0)470 237 52 E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com

Representant: Wexiödisk AS

Sammanställare av teknisk dokumentation: Magnus Ericsson

Våra maskiner är tillverkade 2016 i enlighet med gällande EU-direktiv och vi försäkras härmed att följande produkter överensstämmer med följande direktiv:

EG-försäkran om överensstämmelse:

EU's maskindirektiv 2006/42/EU, BGR 189A IIA
EU's låspänningdirektiv 2006/95/EC
EU's EMC-direktiv 2014/53/EU
EU's WEEE-direktiv 2002/96/CE
EU's RoHS-direktiv 2011/65/EU

Harmoniserade standarder:

EN 12100 Maskinsäkerhet, Allmänna säkerhetsregler för bedömning och utvärdering
EN ISO 105 Staketet - Anvisningar för identifieringskoder
EN 60529 Skyddsklasser för elektriska material (IP-koderna)
EN 62233 Elektriska hållapparater och liknande komponenter. Mätning av elektromagnetisk läckage vid exponering
EN 61000-6-2 Berikningsförmåga mot elektromagnetisk störning
EN 55014-1 Elektriska hållapparater, stiftad, och liknande komponenter. Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Del 1: Emision
EN 50561 "Tekniska dokumentet för bedömning av elektriska och elektroniska produkter med avseende på bestämning av farligheten"

Ovanstående direktiv och standarder är gemensamma för de olika maskingrupperna.

Standarder enligt tabellerna nedan är specifika för de olika maskingrupperna.

Seriellt nummer, modellnummer och typnamn	Harmoniserade standarder till EU's maskindirektiv 2006/42/EG, BGR 189A
WD-4K (1610T)	EN 60335-1 Elektriska hållapparater och liknande komponenter – Säkerhet – allmänna föreskrifter
WD-PHREIT & WD-EX & WD-7X & WD-EX (1620B+)	EN 60335-2-55 Beskyddande funktioner för personlig skydd – Innehåller föreskrifter för elektriska verktyg
WD-1Z (1620T)	
WD-PHREIT (1620T)	
WD-11 & WD-16 (1621C & WD-16E & WD-16M42S 1GS+) & WD-24ET & WD-27ET (1670B+)	
WD-18CW (1680I)	
WD-CWC180 (1670G)	
WD-CDC (1650F)	
WD-80C (1650I)	
WD-1000R (1650T)	
Seriellt nummer, modellnummer	Harmoniserade standarder till EU's maskindirektiv 2006/42/EG, BGR 189A
WD-SBT & WD-WCT & WD-AERE & ACS-3L47 & WS-2SR & WB-ST & WD-802B (802Bc) (sammanfattning)	EN 60264 1 Högspänningsisolerande material och isoleringsmaterial
WD-18CV (1671)	
Skedmaskina	Harmoniserade standarder till EU's maskindirektiv 2006/42/EG, BGR 189A
ACS 400H/280C (1314J)	EN 60264-1 Högspänningsisolerande material och isoleringsmaterial

Växjö 2016-04-20

Magnus Titusson
Verkställande VD/Wäljör

Exempel på dokument EG-försäkran om överensstämmelse

Allmänt

1. Wexiödisk AB's befullmäktigade representant (återförsäljare)
2. Ansvarig för teknisk fil (samma adress som anges för tillverkaren)
3. De EU direktiv som diskmaskinerna och deras tillbehör uppfyller tillämpliga bestämmelser inom
4. Harmoniserande standarder till de direktiv som angetts och som diskmaskiner och tillbehör i tillämpliga delar uppfyller
5. Modellbeteckning för de diskmaskiner och tillbehör som dokumentet gäller, sorterade under typ
6. Ort och datum samt namnteckning och namnförtydligande på person som bemyndigats att upprätta försäkran på tillverkarens vägnar

Förutom det som listas ovan innehåller dokumentet tillverkarens namn, adress, telefonnummer och faxnummer.

2. Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänt

Maskinen är CE-märkt, vilket innebär att den uppfyller kraven i EU:s maskindirektiv beträffande produktsäkerhet. Med produktsäkerhet menas, att maskinen har en konstruktion som skall förhindra person- eller saskador.



Modificeringar gjorda på utrustningen utan tillverkarens godkännande upphäver tillverkarens produktansvar.

För att ytterligare öka säkerheten vid installation, drift och service skall säkerhetsanvisningarna noga läsas igenom av operatören samt av den personal som ansvarar för installation och service av maskinen.



Stäng omedelbart av diskmaskinen vid störningar eller fel. Reparation av maskinen får endast utföras av utbildad tekniker. De regelbundna kontroller som nämns i installations- och användarmanualen ska utföras enligt instruktionerna. Service av maskinen ska utföras av personal auktoriserad av tillverkaren. Använd original reservdelar. Kontakta auktoriserad servicefirma för att upprätta schema för förebyggande skötsel och underhåll. Det kan uppstå farliga situationer ifall ovanstående inte följs.

Innan maskinen tas i bruk, se till att personalen får erforderlig utbildning i handhavande och skötsel.

2.2 Transport



Hantera maskinen med försiktighet vid lossning och transport då viss tippningsrisk föreligger.

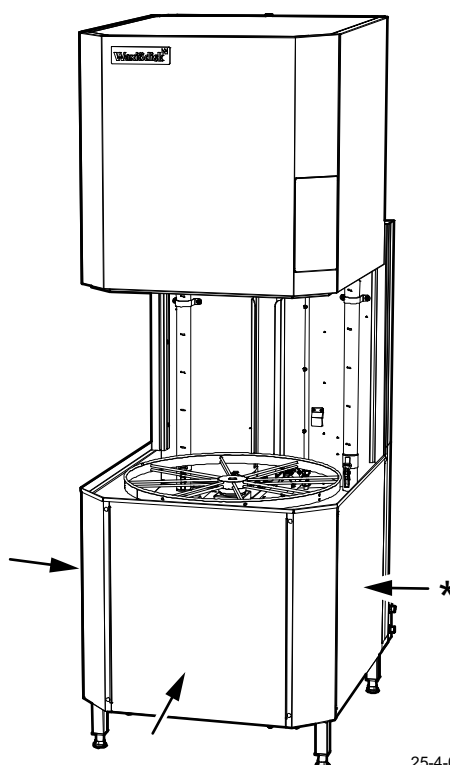
2.3 Installation



Denna symbol på en maskindel, varnar för elektrisk spänning. Delen får endast lossas av personal som är fackkunning inom el. Säkerställ att maskinen är spänningslös (bryt strömmen med säkerhetsbrytaren) innan arbete utförs på maskinen. Elektroniken i maskinen är känslig för elektrostatiska laddningar (ESD) varför handledsband ska användas vid kontakt med elektroniken.



Innanför täckplåten på höger sida av diskmaskinen sitter diskmaskinens elskåp. Täckplåten tätar mot elskåpet och fungerar som lock för detta. Innanför de två andra täckplåtarna på maskinens underdel finns pumpar och andra spänningsförande komponenter. Täckplåtarna får därför inte tas bort av annan personal än servicetekniker och personal som är fackkunnig inom el.



25-4-00-022

Täckplåtar (maskinens elskåp sitter innanför täckplåt markerad med pil och stjärna)



Anslutning av vatten bör endast utföras av kvalificerad personal.

Vattenanslutningar måste utföras på ett sätt som överensstämmer med den lokala vattendistributörens gällande förordningar. Kontrollera att anslutningar för vatten är täta innan maskinen startas.

Kontrollera att huvudspänningen överensstämmer med maskinens märkskylt. Maskinen skall anslutas till låsbar säkerhetsbrytare.

2.4 Disk- och torkmedel



I maskinen får endast disk- och torkmedel avsedda för industriella diskmaskiner användas. Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid blötläggning. Kontakta din diskmedelsleverantör för val av lämpligt diskmedel.



Var uppmärksam på risken vid hantering av disk- och torkmedel. Skyddshandskar och skyddsglasögon bör användas vid hanteringen. Läs varningstexten på disk- och torkmedelsbehållaren. Läs produktdatablad och rekommendationer från diskmedelsleverantören.

2.5 Drift

2.5.1 Hett vatten

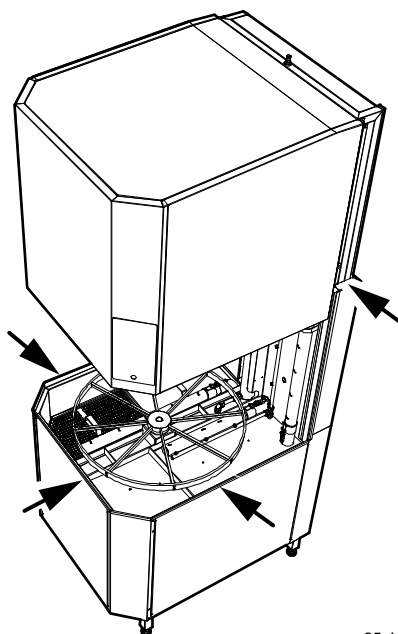


Disk- och sköljvattnets temperatur håller vid drift 58 °C respektive 85 °C.

2.5.2 Klämrisk



Maskinen är utrustad med klämskydd vilket förhindrar allvarlig skada. Om något skulle klämmas mellan huv och underdel vänder huv och går upp. Klämskyddets känslighet är inställbart och kan justeras av servicetekniker. Placera inte händer eller fingrar på de ställen som visas i bilden nedan när huv stänger.



25-4-00-017

2.5.3 Halkrisk



För att undvika halkrisk om granulat hamnat på golvet, ska dessa regelbundet sopas upp. Håll golvet torrt. Torka upp vatten som spillts ut.

2.5.4 Spänningsförande delar



Innanför täckplåtarna på maskinens underdel finns delar och komponenter som är spänningsförande. Täckplåtarna får därför inte tas bort av andra än servicepersonal eller personal som är fackkunnig inom el.

2.5.5 Ljud

Vid diskning med grovdiskprogram med granulat kan ljudnivån bli hög (se tabell *Ljudnivåer* under kapitel *Tekniska data* i Installations- och användarmanualen). Hörselskydd bör därför användas när grovdiskprogram med granulat körs.

2.6 Rengöring



Vattnet i tanken har en temperatur på 55 - 65 °C och innehåller diskmedel (se "Disk- och torkmedel" på sidan 7). Var försiktig vid tömning och rengöring av tanken. Använd skyddshandskar.



Högtryckstvätt får inte användas vid rengöring av maskinen. Om högtryckstvätt riktas mot elskåpet, kan vatten tränga in och skada den elektriska utrustningen och därmed påverka säkerheten.

Enligt rådande föreskrifter används komponenter med godkända IP klasser i maskinen. Det finns ingen kapslingsklass som klarar högtryck.



Maskinens utsida får inte spolas med högtryckstvätt och man bör inte heller spola på maskinen med vattenslang (gäller framför allt skarvar). Vatten kan tränga in i elskåp och manöverpanel och skada utrustningen och därmed påverka säkerheten.



Vid rengöring av golv med högtryck kan vatten stänka upp under maskinen och skada komponenterna. Dessa är inte dimensionerade att klara spolning med högtryckstvätt. Använd aldrig högtryckstvätt på golv på närmare avstånd än en (1) meter från maskinen utan speciell skyddskåpa mot återstänk. Problem med vattenstänk kan förekomma även vid spolning med vanliga vattenslang.

2.7 Reparation och service av diskmaskinen



Säkerställ att maskinen är spänningslös innan elskåpet öppnas. Bryt strömmen med säkerhetsbrytaren. Undvik kontakt med varma rör och genomströmmare.

2.7.1 Föreskrifter då maskinen inte fungerar och vid haveri

Vid haveri på diskmaskinen, så som t.ex. brott på rör, läckage på tank m.m., ska strömmen brytas med säkerhetsbrytaren. Tillkalla servicetekniker.

Om maskinen måste stoppas under pågående diskning t.ex. p.g.a. att man valt fel program, något har hänt med korg eller diskgoods när diskningen startats o.s.v., trycks knappen för på- och avstängning av diskmaskinen in. Behöver huven öppnas måste diskmaskinen startas igen (se "Avbryta diskprogram och stopp av maskinen" på sidan 41).

3. Installation

3.1 Allmänt



Installation av maskinen får endast utföras av behörig personal.

Läs noggrant igenom dessa anvisningar eftersom de innehåller viktiga upplysningar för en korrekt genomförd installation. Anvisningarna bör användas tillsammans med maskinens kopplingsscheman samt flödesschemat för vatten.



Maskinen är CE-märkt. CE-märket gäller endast för maskin i originalutförande. Uppstår skador på maskinen, orsakade av att anvisningarna inte följs, upphör leverantörens garanti- och produktansvar.

3.2 Krav på installationsplatsen

3.2.1 Belysning

Installationsplatsen skall ha god allmänbelysning för att skapa bästa möjliga arbetsförhållanden vid installation, drift, service och underhåll.

3.2.2 Ventilation

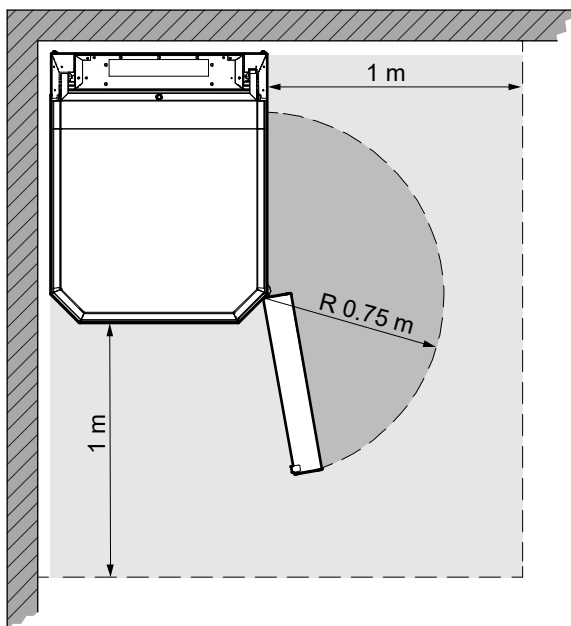
Under drift avger maskinen värme och vattenånga. För god arbetsmiljö i diskrummet fordras en viss luftomsättning. Ventilationsbehovet i diskrummet dimensioneras enligt gällande normer.

3.2.3 Avlopp

Det ska finnas golvbrunn med fungerande vattenlås för diskmaskinens avloppsvatten och för spillvatten. Om en inmatningsbänk placeras intill maskinen bör avloppet lämpligen vara beläget under inmatningsbänken. Krav på kapacitet för golvbrunnen anges i "Tekniska data" på sidan 62.

3.2.4 Serviceutrymme

Diskmaskinen är tänkt att kunna placeras i ett hörn så som visas i bilden nedan. Avståndet från vägg till diskmaskinen ska vara minst 100 mm. Det ska finnas ett fritt utrymme framför diskmaskinen och till höger om den med ett djup på ca 1 meter för att möjliggöra åtkomst vid service och underhåll. Elskåpet går att svänga ut från diskmaskinen vid service och reparationer. För att kunna göra det behövs ett halvcirkelformat, fritt utrymme med en radie om ca 0,75 m utgående från främre högra hörnet på maskinen så som visas i bilden nedan. Om t.ex. en inmatningsbänk ska placeras bredvid maskinen bör denna vara lätt att flytta.



25-4-00-012

Diskmaskin (sedd uppifrån) placerad vid vägg

3.3 Förberedelser inför installationen

Kontrollera att tillräckligt utrymme finns för diskmaskinen på installationsplatsen och att takhöjden är tillräcklig för maskin med öppen huv. Kontrollera att tillräckligt utrymme finns för transport av diskmaskinen till installationsplatsen vid leverans. Maskinens mått återfinns under "Tekniska data" på sidan 62.

Se till att det finns lyftutrustning som klarar diskmaskinens vikt och att golvet där diskmaskinen ska stå är dimensionerad för diskmaskinens vikt med vatten, granulat och diskgoods. Maskinens vikt återfinns under "Tekniska data" på sidan 62.

Dra fram anslutningar för vatten och el.

Se till att avlopp finns och är placerat enligt vad som anges ovan.

I enlighet med EN61000-3-11 lämpar sig maskinen för anslutning till nätspänning med en impedans på $Z_{\max}=0,375 \Omega$ eller mindre. Maximal impedans ska bestämmas i samråd med berörd myndighet innan installation görs.

3.4 Transport och förvaring

Transportera alltid maskinen stående. Vid leverans är maskinen placerad på lastpall och skyddas av papp. På emballaget sitter en packskylt vilken är placerad på den sida av emballaget som täcker maskinens front.



Var försiktig vid transport och förflyttning av maskinen eftersom viss tippningsrisk föreligger.

Om maskinen inte skall installeras direkt ska den förvaras frostfritt och torrt.

3.5 Uppackning

Kontrollera mot packsedeln att samtliga enheter är levererade.

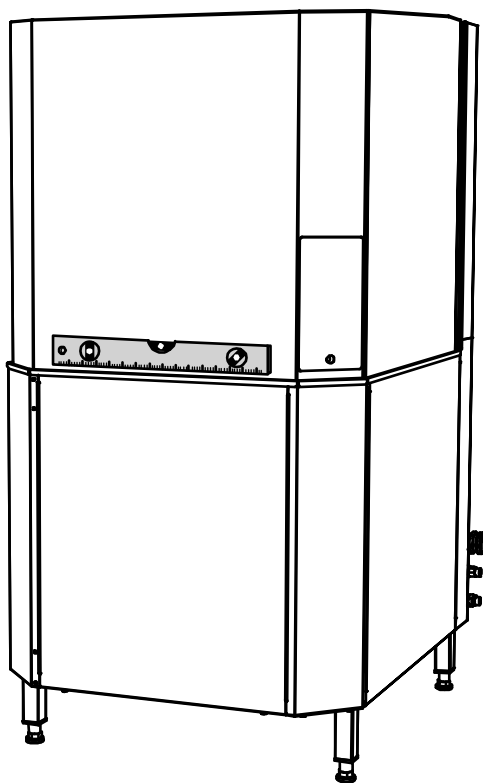
Kontrollera att maskinen inte har fått några transportskador.

3.6 Installation

Innan maskinen placeras på sin plats görs följande:



- Kontrollera att överhettningsskyddet är återställt.
- Kontrollera att säkring för element i genomströmmaren och tanken, FU21/42, är fränslagen (sitter i elskåpet innanför höger sidoplåt).
- Ta bort skyddsplasten på de sidor som ska placeras mot vägg.
- Lossa slangen för diskmedel på maskinens baksida (se bild nedan under "Diskmedelsdosering" på sidan 22). Häng upp slangen så den blir lätt åtkomlig för diskmedelsleverantören.
- Ställ maskinen på plats. Det ska vara ett avstånd mellan diskmaskin och vägg på minst 100 mm.
- Justera in diskmaskinen så att denna står i våg - lägg ett vattenpass mot livet på diskmaskinen. Kontrollera på tre sidor (front, och höger och vänster sida) av maskinen att den står rakt. Justera höjden med diskmaskinens ben.



25-4-00-014

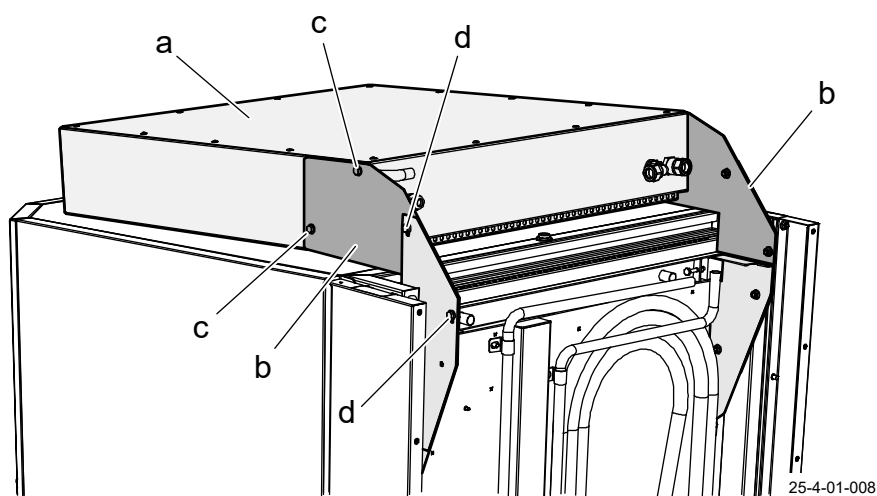
- Kontrollera att avståndet mellan huv och underdel är ca 5 mm runt om livet på maskinen.

3.6.1 Montering av kondenseringsenhet

Vid leverans av diskmaskiner med kondenseringsenhet är kondenseringsenheten fäld framåt över huven och fäst med transportsäkringsplåtar.

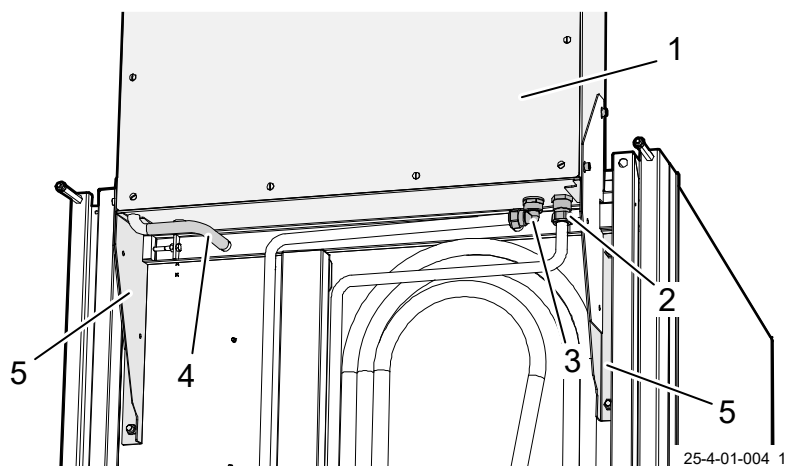
OBS! Diskmaskinen bör vara justerad så att denna står i våg när monteringen av kondenseringsenheten påbörjas.

1. Lossa och ta bort den övre ryggplåten på diskmaskinens baksida.
2. Lossa och ta bort skruvarna (c) som håller transportsäkringsplåten (b) mot kondenseringsenheten (a).
3. Lossa och ta bort skruvarna (d) och muttrarna som håller transportsäkringsplåten mot fästena på diskmaskinens rygg och ta bort transportsäkringsplåten (b).
Eventuellt behöver kontaktstycket (JM15) på elkabeln till kondenseringsenheten lossas.



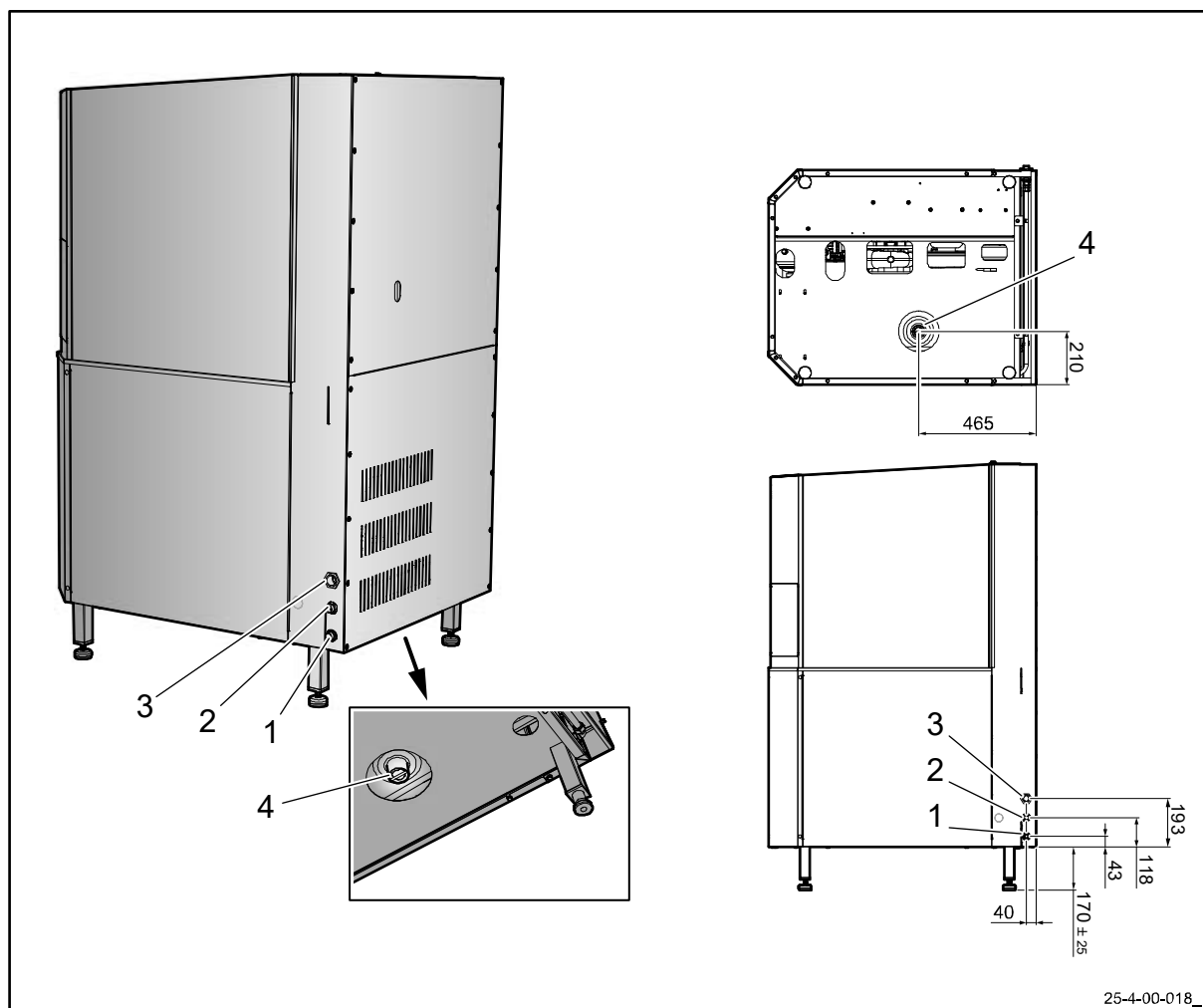
4. Lyft och räta upp kondenseringsenheten (vikt ca 25 kg) så att det går att fästa den mot fästena (pos.nr. 5 i bilden nedan) på diskmaskinens rygg. Kondenseringsenheten får inte dras utan måste lyftas på plats så att den hållade tätningen högst upp på diskmaskinens ryggplåt inte skadas eller hamnar snett.
5. Fäst kondenseringsenheten i fästena (pos.nr. 5 i bilden nedan) på diskmaskinen med hjälp av skruvarna som tidigare tagits bort. Kontrollera att kondenseringsenheten är i våg. Dra åt skruvarna.

6. Anslut rören för vatten till (2) och från (3) kondenseringsenheten (1), slang-
en för kondensvatten (4) och elkabeln (kontakt JM15).



7. Fäst upp elkabeln till kondenseringsenheten så att denna inte riskerar att
klämmas av huvsläden.
8. Återmontera rygglåten.

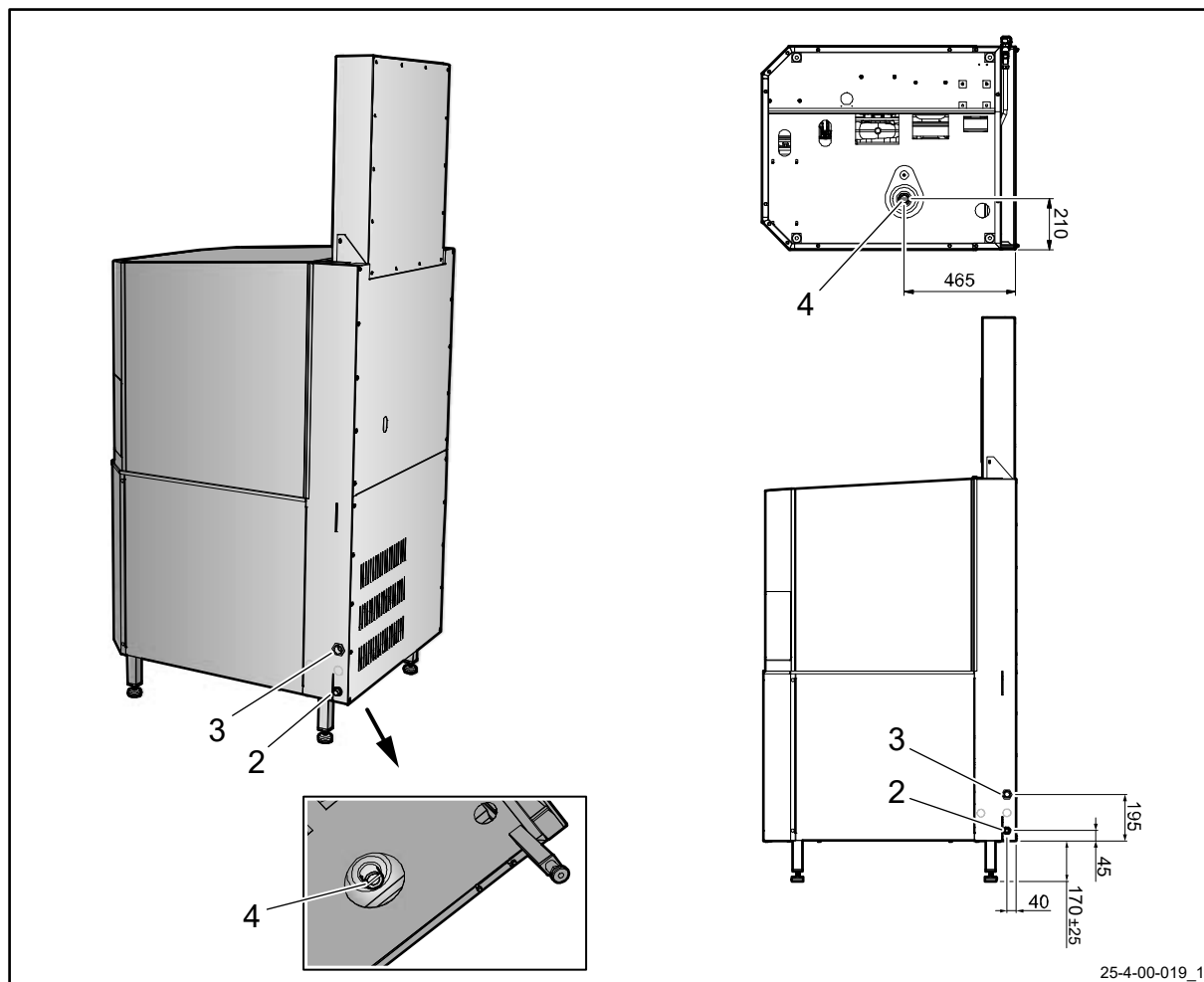
3.6.2 Anslutningar



Standard diskmaskin

Anslutning för:

1. Kallvatten
2. Varmvatten
3. El
4. Avlopp



Diskmaskin med kondenseringsenhet

Anslutning för:

- 2. Kallvatten
- 3. El
- 4. Avlopp

Vattenanslutning

Varmvatten (endast standardmaskin) och kallvatten ansluts vid (1) och (2), se bilderna ovan. Maskinen bör anslutas med stålomspunnen, flexibel slang för att vara möjlig att flytta åt sidan vid behov. Detta är särskilt viktigt om maskinen placeras i ett hörn. Slangen bör ha en invändig diameter på minst 12 mm. Anslutningarna har utvändig gänga och dimensionen på dessa återfinns under "Tekniska data" på sidan 62. Både varm- och kallvattenanslutningarna är försedda med filter.



Avstängningskran ska installeras på ledningar för inkommande vatten.

Elanslutning



Denna symbol på en maskindel varnar för elektrisk spänning och innebär att delen endast får lossas av inom el fackkunnig eller instruerad personal.

Information för anslutning av diskmaskinen finns på maskinens elschema. Detta ligger i diskmaskinen vid leverans. Förvara detta så att det inte förstörs eller försvinner!

Maskinen ska anslutas till låsbar säkerhetsbrytare placerad inom räckhåll från maskinen. Denna bör placeras på vägg väl skyddad för vatten och utsläpp av ånga. Vid leverans medföljer kabel ansluten till maskinens kabelanslutning (3) för el.

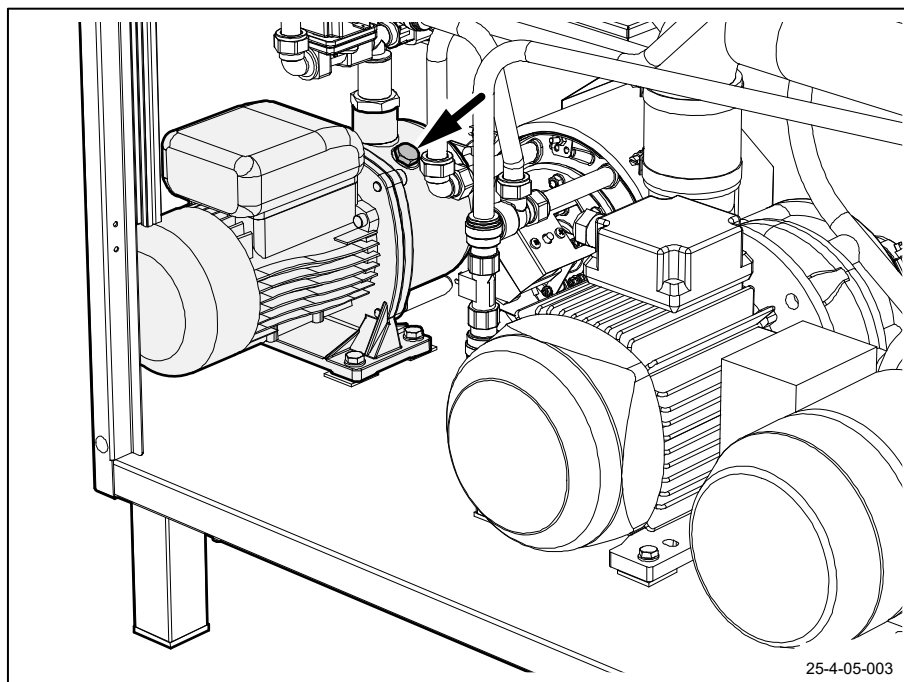
Avloppsanslutning

Avloppet från maskinen ansluts vid (4) och dras fram till golvbrunn. Rör som ansluts till diskmaskinens avlopp bör vara korrosionsfritt metallrör eller PP-rör som tål mekanisk påverkan. Avloppet dras fram till golvbrunn där det skall mynna fritt över vattenytan. Rekommenderad dimension på anslutningsrör ock krav på golvbrunnens kapacitet anges i "Tekniska data" på sidan 62.

3.6.3 Luftning av tryckstegringspump

Luftning av huvlyftcylinder och tryckstegringspump måste göras vid igångkörning av diskmaskinen. Börja med att lufta pumpen. Gör på följande sätt:

1. Öppna vattenanslutningen till diskmaskinen och vänta tills diskmaskinens break-tank har fyllts med vatten.
2. Lossa skruven i avluftningshålet på tryckstegringspumpen och släpp ut eventuell luft. När det börjar rinna vatten genom avluftningshålet dras skruven åt.



3. Lufta därefter huvlyftcylindern, se nedan.

3.6.4 Luftning av huvlyftcylinder

Luftning av huvlyftcylindern görs vid igångkörning av diskmaskinen, efter tryckstegringspumpen har luftats. Gör på följande sätt:

1. Starta diskmaskinen.

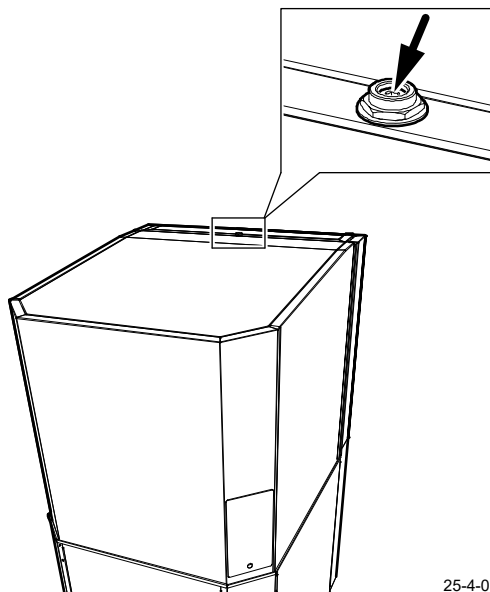


2. Välj program P0 (se "Diskprogram" på sidan 39).
3. Öppna huven.



4. Diskmaskinen kan komma att ge larm och huvöppningen stoppas. Återställ då larmet och fortsätt.

5. Lossa pluggen i avluftsventilen högst uppe på huven och släpp ut eventuell luft. När vatten börjar bubbla ut ur avluftsventilen dras pluggen åt.



25-4-05-002_1

6. Stäng och öppna huven igen. Lossa pluggen i luftningsventilen och vänta tills vatten bubblar upp ur avluftsventilen. Dra åt pluggen.
7. Upprepa detta tills det inte längre kommer någon luft ur avluftsventilen. Måttet mellan maskinens underdel och underdelen på huven när denna är öppen ska då vara ca 660 mm.

3.7 Installation av disk- och torkmedelsutrustning

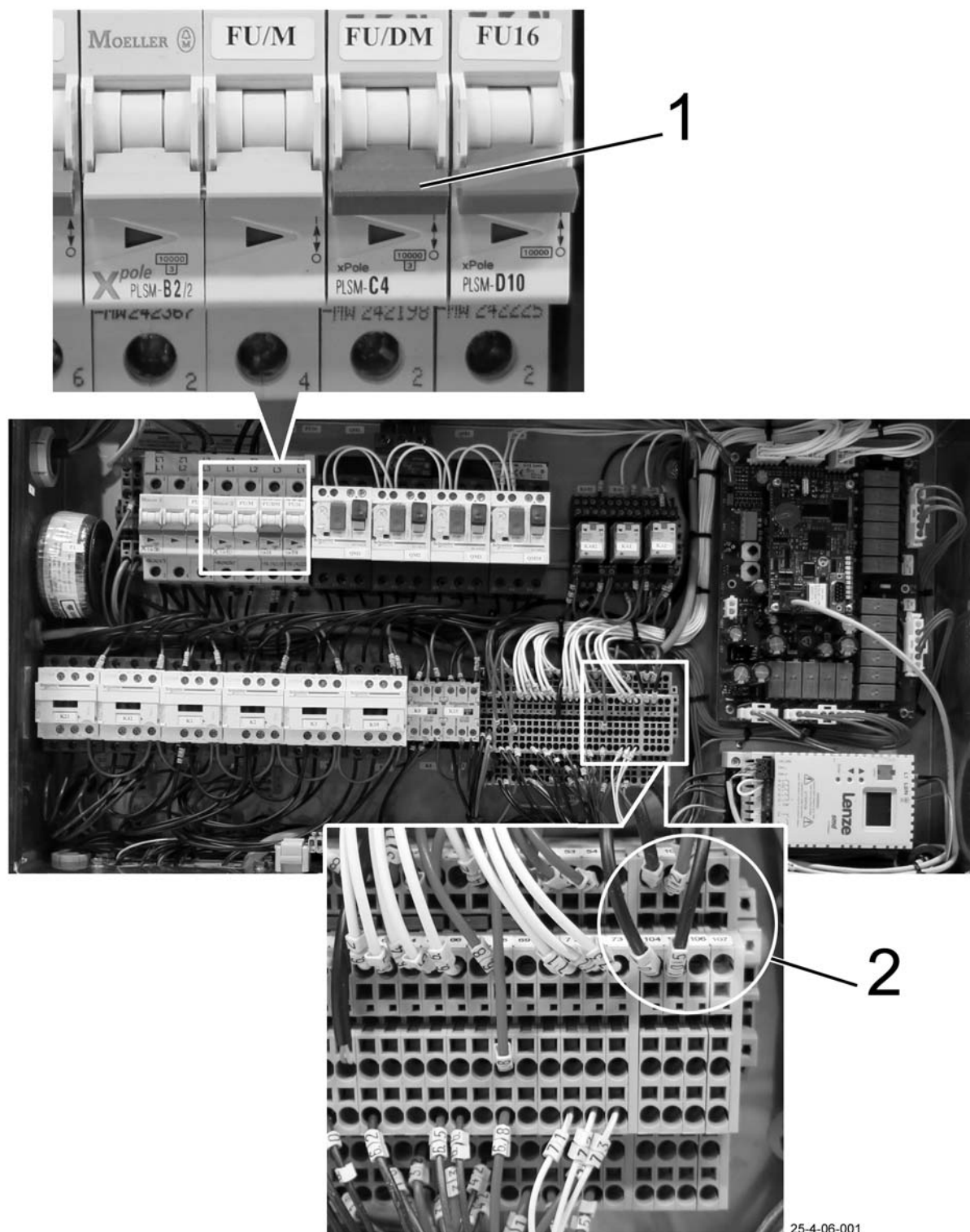
Diskmaskinen är förberedd för anslutning av disk- och torkmedelsutrustning. Disk- och torkmedelsutrustningen ingår inte i leveransen av diskmaskinen. Kontakta din diskmedelsleverantör!

Disk- och torkmedelsutrustning placeras lämpligen på vägg vid sidan om maskinen.

3.7.1 Elanslutning av utrustningen

- Tag bort maskinens högra sidoplåt. Plåten är fäst mot stativet med två styck skruvar i nederkanten av plåten.
- Plintar och automatsäkring för disk- och torkmedelsutrustning sitter i elskåpet innanför höger sidoplåt och visas i bild nedan. Se elschema för diskmaskinen.

Installation

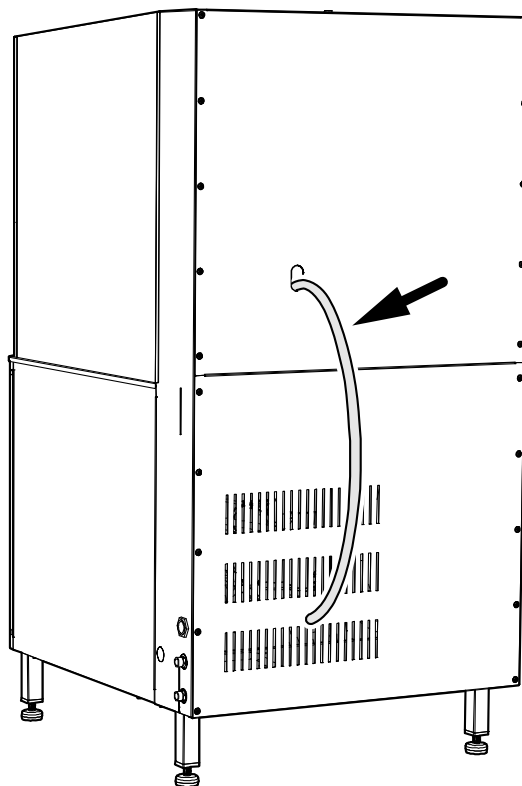


Elskåp

1. Automatsäkring (FU/DM) för disk- och torkmedelutrustning
2. Plintar (101 - 107) för anslutning av disk- och torkmedelsutrustning

3.7.2 Diskmedelsdosering

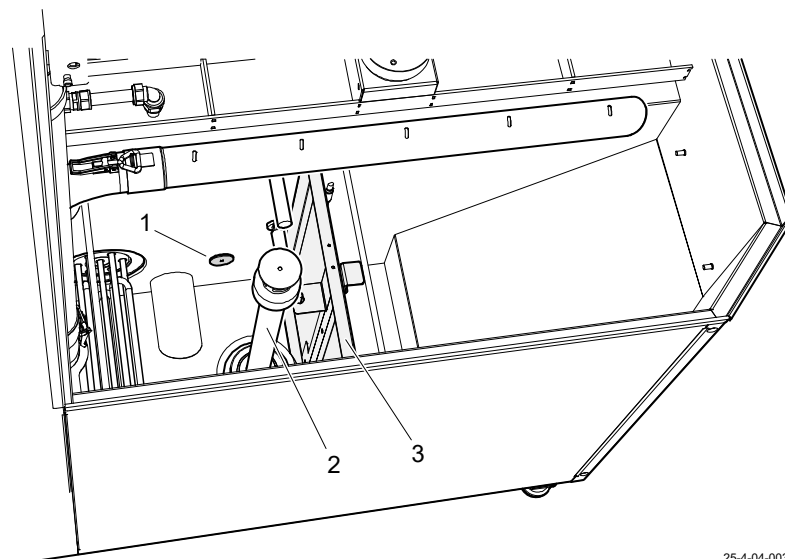
Utrustningen för diskmedelsdosering ansluts till slangen på baksidan av maskinen.



25-4-04-002_1

Slang för diskmedelsdosering på baksidan av diskmaskinen

I botten på tanken finns uttag för givare för mätning av diskmedelskoncentration.



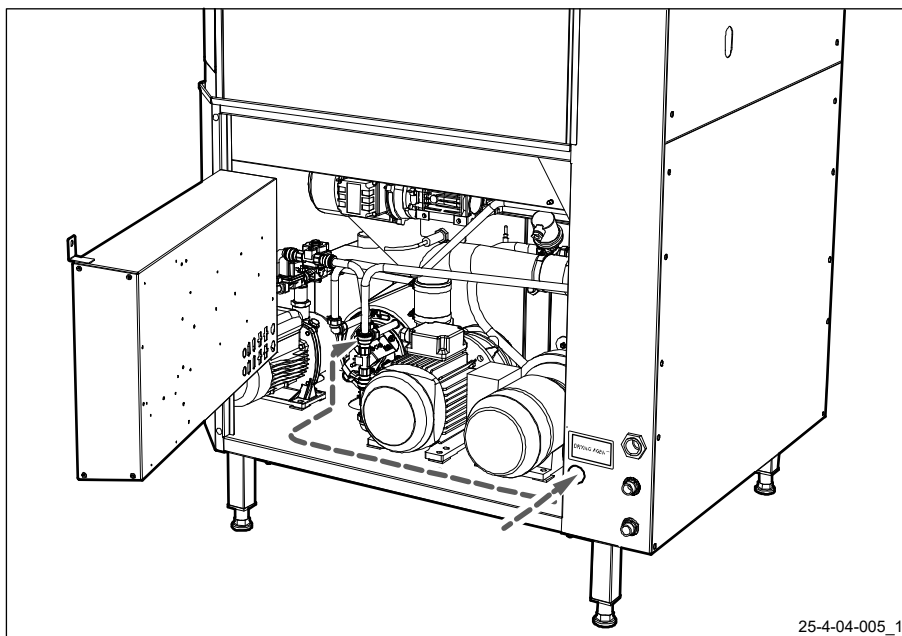
25-4-04-003_1

Diskmaskinens tank

1. Uttag för givare (diskmedelskoncentration)
2. Nivårör
3. Mellanvägg

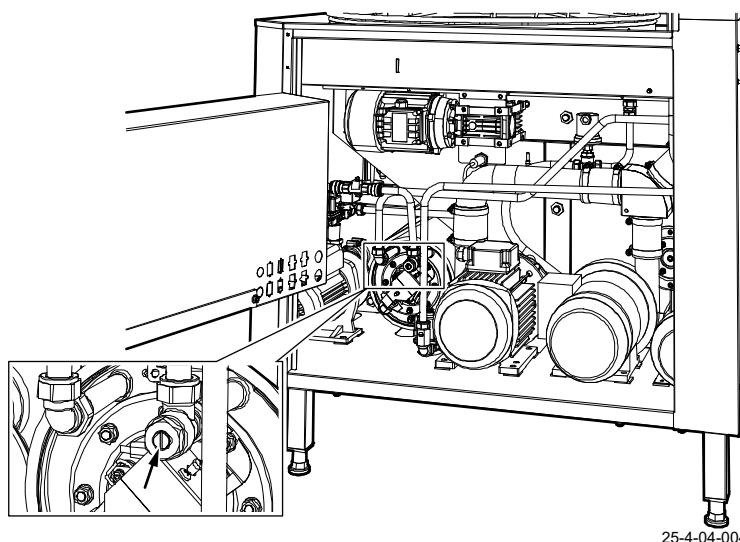
3.7.3 Torkmedelsdosering

Bredvid anslutningar för vatten och el på diskmaskinens högra sida är det förbeträtt för genomföring av slang till torkmedel i form av en brytbricka. Denna är markerad med en skylt med texten DRYING AGENT. Slang för torkmedel dras lämpligen enligt den streckade linjen fram till genomströmmaren.



Dragning av slang för torkmedel

På kopplingen mellan vattenrör och anslutning för inkommande vatten till genomströmmaren sitter en plugg där torkmedelsdosering kan anslutas.



Anslutning för torkmedel

3.8 Provkörning

3.8.1 Checklista vid igångkörning

1. Innan maskinen fylls med vatten ska följande kontrolleras:

- vatten- och avloppsanslutningar
- att maskinen står i våg, se kapitel "Installation" på sidan 13
- att diskorg enkelt kan föras i och ur maskinen
- att utrustning för disk- och torkmedel är korrekt ansluten
- att nivåör, täckplåtar och sil sitter på plats
- att dvärgautomat FU21/42 (säkring för element i tank och genomströmmare) är i läge AV
- att rätt mängd granulat finns i maskinen
- att överhettningsskydden är återställda

2. Fyllning av maskin:

- öppna kran(ar) till diskmaskinens vattenanslutning och fyll break-tanken med vatten. Lufta tryckstegringspumpen, se kapitel "Luftning av tryckstegringspump" på sidan 19
- slå till strömmen till maskinen. Tryck på knappen för på- och avstängning



- fyll maskinen med vatten, se kapitel "Fyllning av vatten" på sidan 38. Fyllning av genomströmmaren sker automatiskt.
- när tank och genomströmmare är vattenfyllda sätts dvärgautomat FU21/42 i läge TILL
- kontrollera pumparnas rotationsriktning. OBS! Vid fel rotationsriktning ska fasvändning ske på anslutningen för inkommande elkabel
- lufta huvucylindern, se kapitel "Luftning av huvlyftcylinder" på sidan 19

3. Kontrollera inställningen av börvärden:

- kontrollera att samtliga börvärden är inställda på rekommenderade värden
- kontrollera att vattentemperaturer i tank, genomströmmare m.m. uppnås enligt inställda börvärden

4. Kör ett antal diskar med diskgoods och kontrollera:

- att inget vattenläckage förekommer
- att huvens brytare fungerar
- att huvautomatiken fungerar, d.v.s. att huven går upp automatiskt när ett diskprogram har körts och att huven går upp och ner som den ska när man-överringsknappen för huven trycks in
- att huvens klämskydd fungerar, se "Kontroll av huvens klämskydd" på sidan 54
- att vattentemperaturerna bibehålls
- att diskgodset blir rent, se "Kontroll av diskresultat" på sidan 44

- att diskgodset torkar
- att vattenflödet till maskinen är tillräckligt, se "Tekniska data" på sidan 62. Informera kunden om vattenflödet och vattentrycket är för lågt.
- motorskyddsbrytarnas inställning mot elschema

5. Slutkontroll. Töm maskinen på vatten (se "Byte av vatten" på sidan 46) och bryt strömmen med knappen för på- och avstängning.

- Efterdra samtliga anslutningar på automatsäkringar och kontaktorer.
- Kontrollera att alla automatsäkringar står i läge TILL.
- Sätt upp medföljande skötselanvisning (snabbguide).

6. Utbilda och informera diskpersonalen gällande:

- diskning
- daglig skötsel och skötsel varje vecka
- skötsel med annan periodicitet
- de rekommendationer som ges gällande årlig service

3.9 Återvinning

Lokala bestämmelser för återvinning av emballage, skyddsplast, granulat m.m. och återvinning vid destruktion av maskinen när denna är förbrukad ska följas.

Emballaget består av trä, wellpapp och plast, och ska återvinnas som sådant eller som brännbart material.

Skyddsplast och granulat sorteras som plast eller brännbart material.

Maskinen är tillverkad av rostfri plåt och även en del mässing, dessutom innehåller den elektronik. Återvinn detta enligt lokala föreskrifter.

3.10 Teknisk dokumentation



Det är viktigt att installations- och användarmanualen, som medföljer diskmaskinen, läses och förstås av den personal som ska använda maskinen. Alternativt kan säkerhetsansvarig där maskinen ska användas, utbilda personalen på säkerhet vid användande, handhavande och drift av diskmaskinen. Korrekt handhavande är en förutsättning för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt. Förvara installations- och användarmanualen i anslutning till maskinen och lätt åtkomlig för användaren. Skulle installations- och användarmanualen försvinna eller förstöras ska ny beställas från tillverkaren av diskmaskinen eller dennes lokala representant.

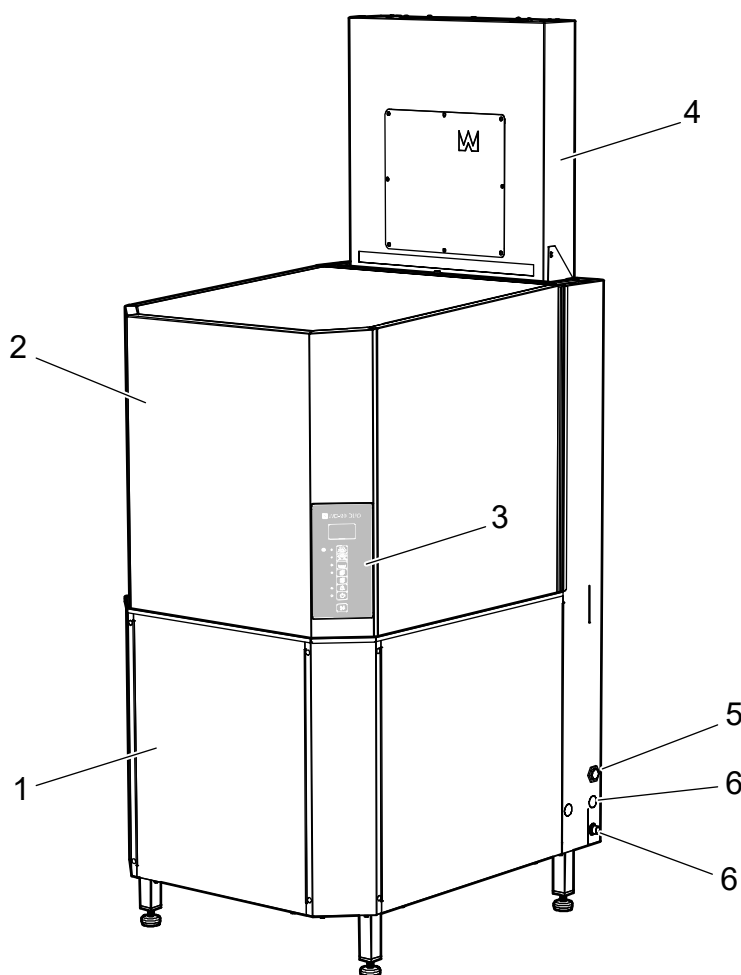
4. Användning av diskmaskinen

I detta kapitel behandlas uppbyggnaden av diskmaskinen, handhavandet vid diskning, vad som bör göras och kontrolleras innan man diskar, och även den skötsel och underhåll som ska utföras på maskinen.

4.1 Före diskning

4.1.1 Diskmaskinens delar

Utvändiga delar

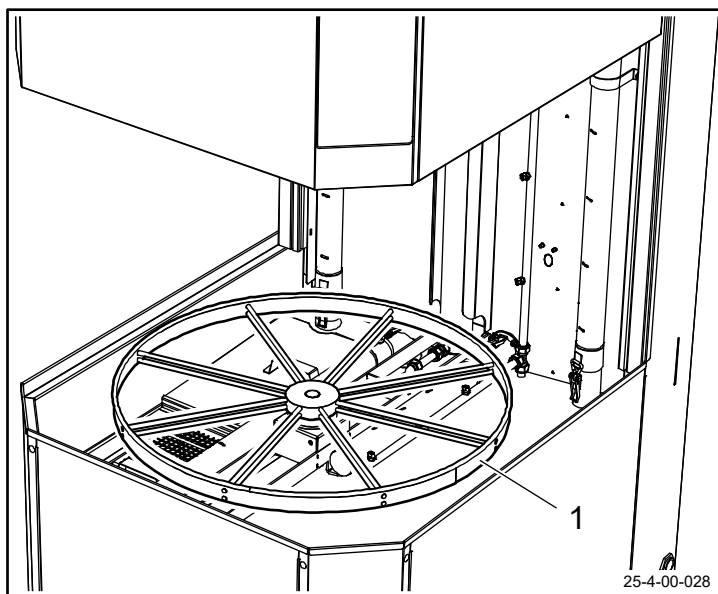


25-4-00-027

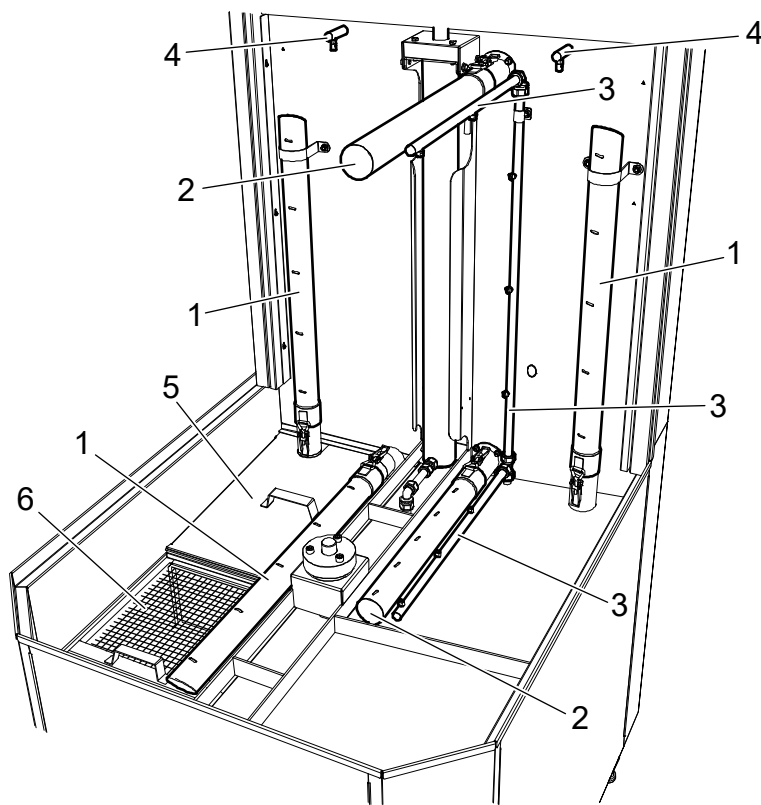


1. **Diskmaskinens underdel** där bland annat tank, pumpar och elskåp finns. Täckplåtarna på underdelen får inte avlägsnas av annan person än servicetekniker eller person som har fackkunskaper inom el.
2. **Huv**
3. **Manöverpanel** där knappar för start och stopp av maskinen, val av program och manövrering av huven finns. På manöverpanelen finns också en display där texter visar vad som händer i maskinen och där eventuella larm visas. (Manöverpanelens uppbyggnad visas under "Diskprogram" på sidan 39)
4. **Kondenseringsenhet** (saknas på standard diskmaskin) - här återvinns den värme och reduceras den ånga som diskmaskinen annars släpper ut i rummet.
5. **Anslutning för el** (se "Anslutningar" på sidan 16)
6. **Anslutning för vatten** (se "Anslutningar" på sidan 16)

Diskutrymme



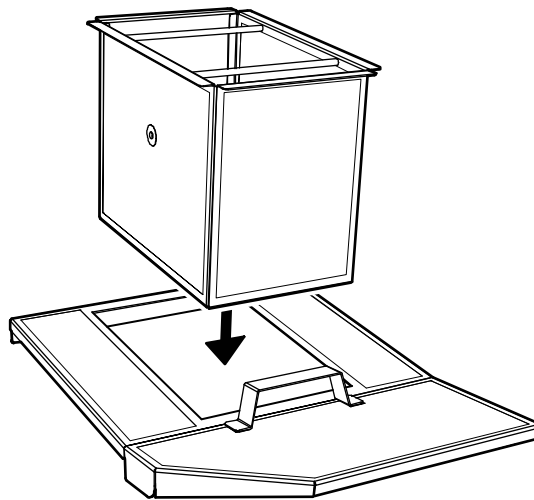
1. **Rundbord** - på rundbordet placeras diskkorgen vid diskning



1. **Spolrör, grovdisk** - spolrar diskgodset med diskmedelsblandat vatten, med eller utan granulat, vid diskning med grovdiskprogram.
2. **Spolrör, findisk** - spolrar diskgodset med diskmedelsblandat vatten vid diskning med findiskprogram.

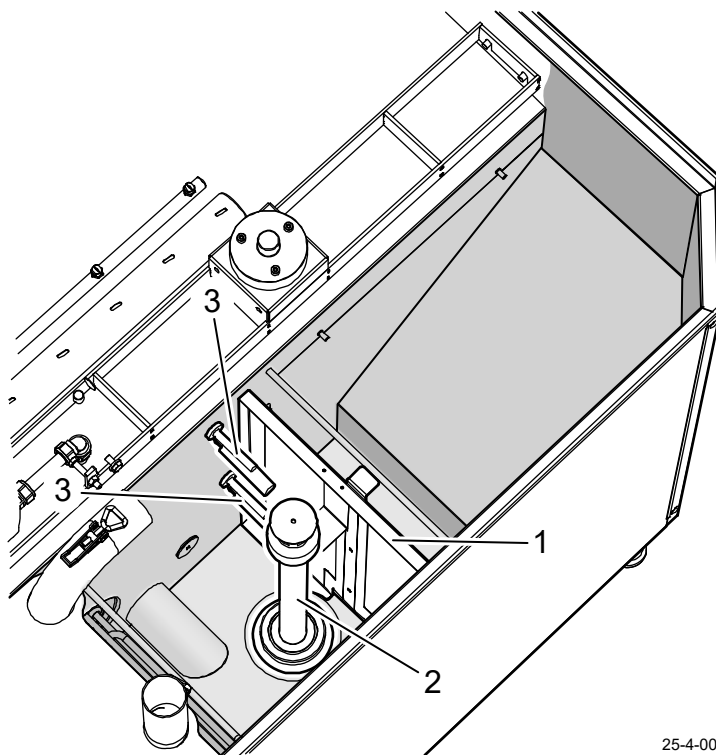
Användning av diskmaskinen

3. **Sköljrör, slutsköljning** - vid slutsköljning av diskgodset spolas diskmedelsblandat vatten av från diskgodset med rent vatten genom dessa spolrör.
4. **Kyldysa** (standard diskmaskin) - spolar kallt vatten på diskmaskinens bakstycke innan huven öppnas efter avslutad disk. Detta görs för att kyla diskutrymmet så att ånga kondenserar och därmed minskar utsläppet av ånga när huven öppnas.
Dräneringsdysa (diskmaskin med kondenseringsenhet) - dränerar kondensat från kondenseringsenheten
5. **Täckplåt** - hindrar granulat från att komma ner i fel del av vattentanken.
6. **Sil** - hindrar grövre smuts från att hamna i vattentanken men låter vatten och granulat passera. När granulaten i tanken behöver samlas upp, till exempel vid veckorengöring, byts denna sil ut mot en uppsamlingsplåt i vilken en granulatuppsamlingskorg placeras (se bild nedan)



25-4-00-029

Tank



25-4-00-031

Bilden visar diskmaskinens tank

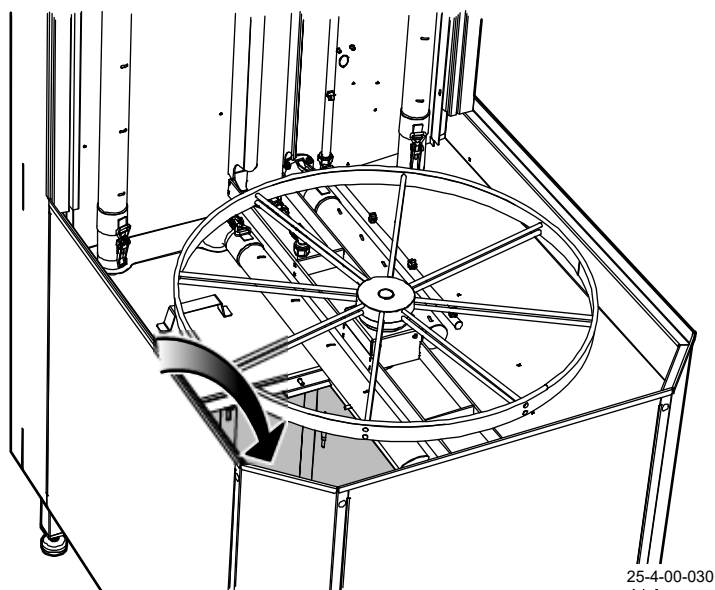
1. Mellanvägg - är perforerad och delar tanken i två delar. Delen närmast fronten innehåller vatten med granulat. Delen närmast diskmaskinens bak-sida innehåller bara vatten. För att underlätta rengöring av tanken är mellanväggen försedd med ett spjäll som kan öppnas vid rengöring.
2. Nivårör - fungerar som propp i tankens avlopp och även som bräddavlopp. Nivåröret sitter fasthakat i en hållare på mellanväggen.
3. Nivåvakter - känner av vattennivåns min. och max. läge under drift.

4.1.2 Före fyllning av vatten i diskmaskinen

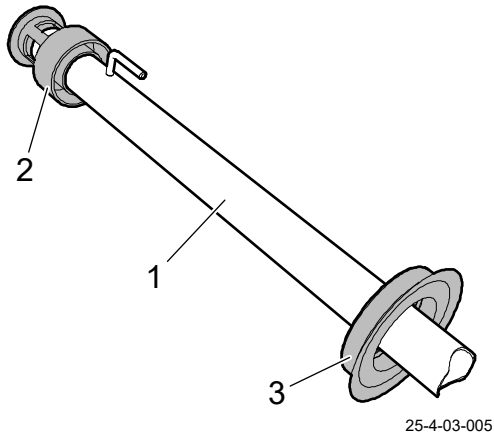
Innan maskinen fylls med vatten inför dagens arbetspass, eller efter vattenbyte, bör följande kontrolleras:

- att maskinen är ordentligt rengjord (se "Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48):
 - att silarna är rensade,
 - att spolarmarna inte är smutsiga eller igensatta,
 - att vattentanken är avspolad,
 - att nivågivarna i tanken inte är smutsiga,
- att vattenkranar på vattenledning fram till maskinen är öppna
- att det inte finns granulat annat än i den del av tanken som är avsedd för granulat,
- att mängden granulat i maskinen är tillräcklig, se "Kontroll av mängd och rengöring av granulat" på sidan 52.

Granulaten fylls på i den del av tanken som finns under silen, närmast diskmaskinens front, se bild. Om alla täckplåtar och silar sitter på plats ska granulaten automatiskt hamna i rätt del av tanken.



- att det finns disk- och torkmedel i doseringarna för dessa,
- att nivåöret (1) är rent och att det har monterats riktigt, det vill säga att gummimanschetten (3) på nivåöret tätar ordentligt mot tankens botten, och att skumavskiljaren (2) är ren och inte sitter fast,



- att täckplåt och sil är ordentligt monterade,
- att mellanväggen i tanken är rengjord.

4.1.3 Före diskning med grovdiskprogram

Vid diskning med grovdiskprogram bör man tänka på följande:

- se till att ta bort så mycket matrester som möjligt från diskgodset innan det sätts in i maskinen (detta bidrar till att diskvattnet i maskinen inte behöver bytas så ofta),
- se till att ingenting sticker ut från diskkorgen som kan häkta i diskmaskinens väggar och hindra diskkorgen från att rotera,
- kontrollera att rätt diskprogram är valt.

4.1.4 Före diskning med findiskprogram

Vid diskning med findiskprogram bör man tänka på följande:

- se till att ta bort så mycket matrester som möjligt från diskgodset innan det sätts in i maskinen (detta bidrar till att diskvattnet i maskinen inte behöver bytas så ofta),
- låt inte matrester torka in på findiskgodset. Om diskgodset t.ex. måste stå odiskat över natten ska så mycket matrester som möjligt tas bort och diskgodset blötläggas. Använd blötlägningsmedel och följ leverantörens instruktioner.
- Kontrollera att rätt diskprogram är valt.

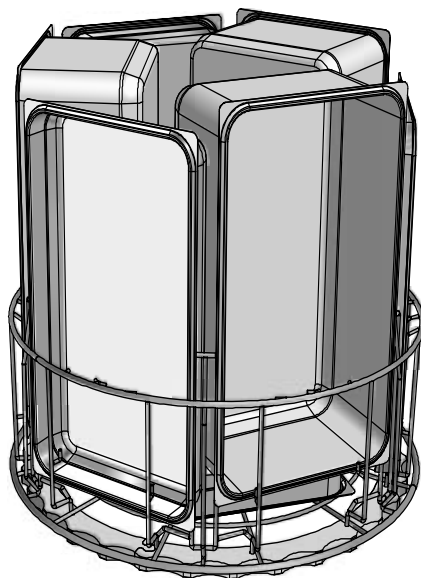
4.1.5 Placering av diskgoods i korgar

Grovdisk

Grovdisk placeras i medföljande korg. Diskgodset smutsiga sida (insidan) vänds utåt från korgens centrum. Diskgoods ska placeras så att vatten inte samlas i diskgodset, t.ex. ska kantiner, grytor m.m. som placeras på botten av korgen vändas med botten uppåt.

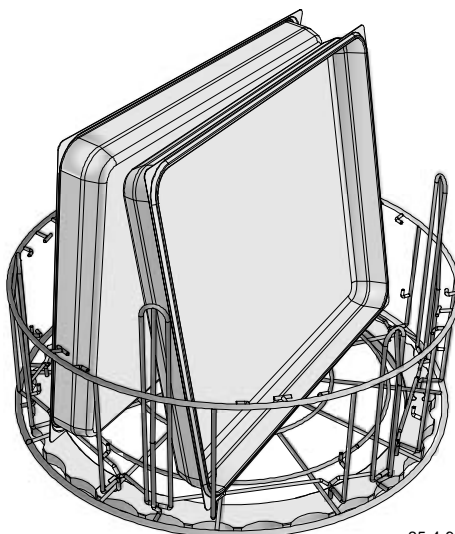
Gastronorm-kantiner

Man kan utan problem diska gastronorm 1/1-, 1/2-, 1/3-, 2/3- 2/8-kantiner i korgen. För andra storlekar kan särskilda tillbehör behövas. Kontakta din återförsäljare!



25-4-00-01_1

Maximalt antal gastronorm 1/1-kantiner som kan diskas samtidigt. En styck med djup 65 mm i botten. Tre styck med djup 200 mm och tre styck med djup 65 mm runt sidorna på korgen, varannan med djup 65 mm och varannan med djup 200 mm.



25-4-91-007

Maximalt antal 2/1-kantiner som är möjligt att placera i korgen.

ABC-kantiner

ABC-kantiner hängs upp i handtagen i krokar på korgens överkant. Det finns dessutom en särskild korg för diskning av ABC-kantiner - kontakta din återförsäljare.

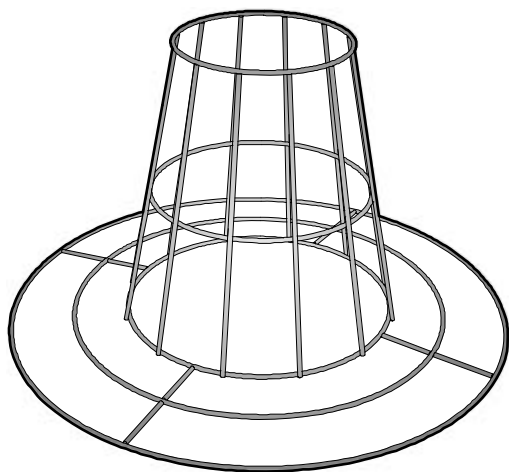
Tillbehör till grovdiskkorg

Nedan visas tillbehör som går att få till grovdiskkorgen som medföljer diskmaskinen. Kontakta din återförsäljare för mer information.

Kastrullhållare (art.nr. 209.7252) och slevhållare (art.nr. 209.7251)

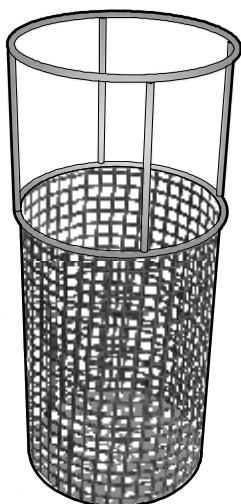
Kastrullhållaren används för att hålla större grytor på plats under diskningen. Den placeras i mitten av diskkorgen och diskgodset läggs på sidan i korgen med botten mot kastrullhållaren och öppningen mot diskkorgens kant.

Slevhållaren används för att hålla slevar, vispar, stekspadar m.m. på plats vid diskning. Slevhållaren placeras i kastrullhållarens mitt och kan bara användas tillsammans med denna.



25-4-91-004

Kastrullhållare, art.nr. 209.7252

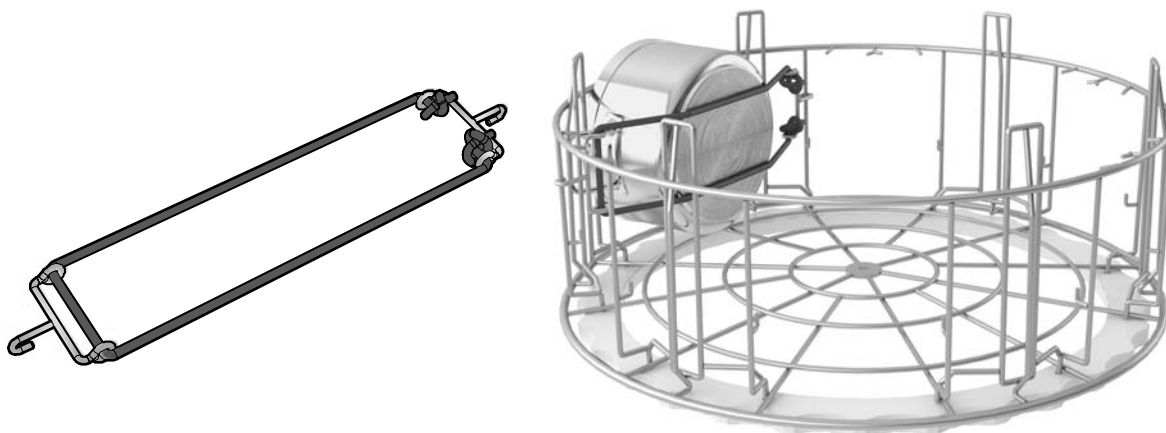


25-4-91-003

Slevhållare, art.nr. 209.7251

Gummispännare (art.nr. 209.7272)

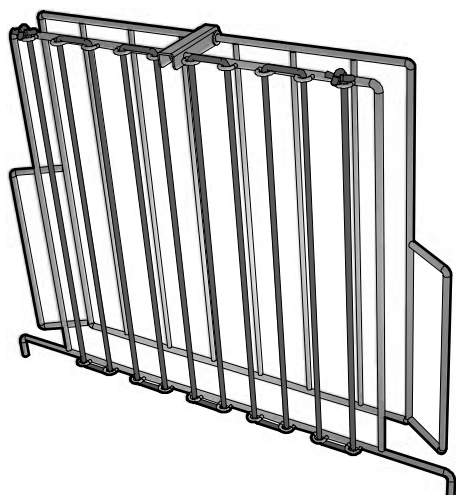
Gummispännaren används till att spänna fast mindre diskgoods, så som t.ex. skålar, små grytor eller liknande, vid diskkorgens kanter.



25-4-91-005

*Gummispännare, art.nr. 209.7272***Flexibel insats (art.nr. 209.7283)**

Den flexibla insatsen används för att hålla fast skålar, grytor m.m. Den bakre delen skjuts ner mellan två byglar på diskkorgens kant. Ramen med gummiband fästs i botten på diskkorgen.

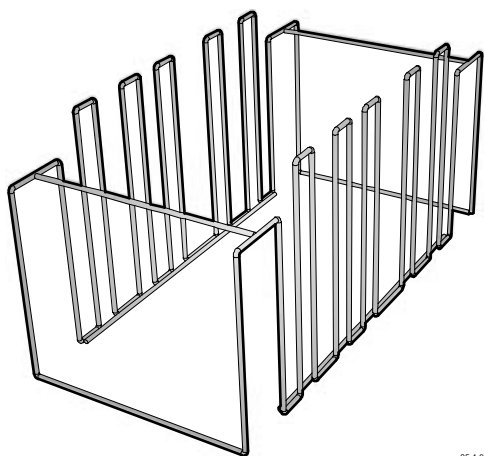


25-4-91-006

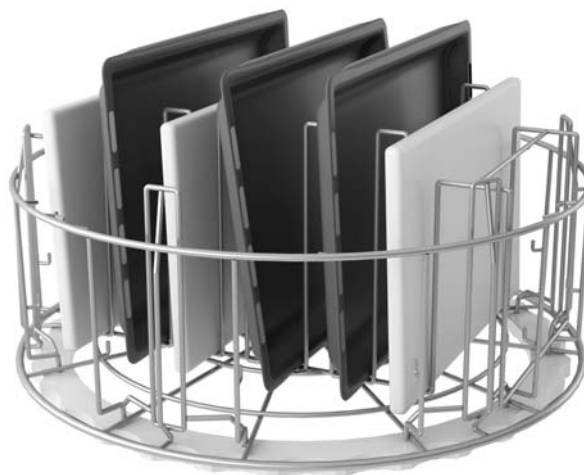
Flexibel insats, art.nr. 209.7283

Universalhållare (art.nr. 209.7484)

Universalhållaren placeras i diskkorgen och används för att ställa bakplåtar, skärbrädor, kanttlock m.m. i. De båda kortsidorna skjuts ner mellan två byglar på diskkorgen.



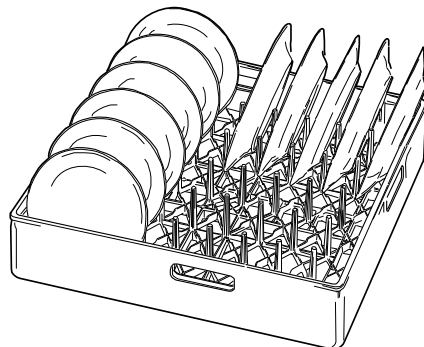
25-4-91-001



Universalhållare, art.nr. 209.7484

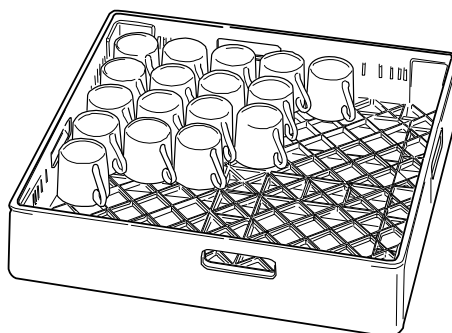
Findisk

Findiskgods placeras i plastkorgar med dimension 50x50 cm. Maskinen levereras med tre styck korgar;



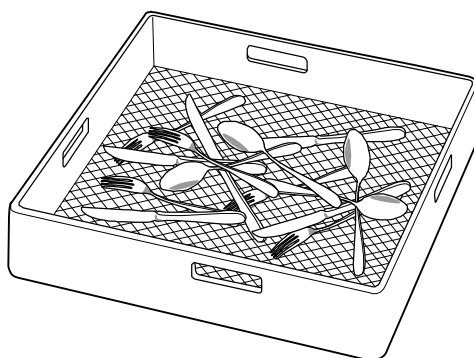
90-9-01-001

Gul korg används för tallrikar, assietter m.m.



90-9-01-002

Blå korg används för glas och koppar



90-9-01-003

Brun korg används för bestick

4.2 Diskning

4.2.1 Fyllning av vatten

Innan diskning kan påbörjas måste diskmaskinens tank fyllas med vatten och diskmedelsblandning göras. Punkterna nedan ska följas när diskmaskinen är tömd på vatten.



När maskinen fylls med vatten bör man inte ha diskgoods i maskinen. Hetare vatten än vid normal diskning spolats i diskutrymmet när maskinen fylls vilket kan få till följd att matrester bränns fast på diskgodset och man därmed får ett sämre diskresultat.

Gör så här:

1. **Utför rekommenderade kontroller**
innan diskningen påbörjas, se "Före fyllning av vatten i diskmaskinen" på sidan 30.
2. **Starta maskinen**
genom att trycka på PÅ/AV-knappen. Diskmaskinens huv öppnas.



3. **Välj ett diskprogram.**
Vilket program som helst kan väljas, se "Diskprogram" på sidan 39.
4. **Tryck på knappen för manövrering av huven** (knappen längst ner på panelen). Vänta tills följande text visas i displayen;

MASKINEN ÄR KLAR
FÖR DISKNING
ÖPPNA HUVEN OCH
SÄTT IN DISKGODS

5. **Öppna huven** med knappen för manövrering av huven (längst ner på panelen).
6. **Maskinen är klar att användas!**

4.2.2 Diskning

Diskmaskinens tank måste vara fylld med vatten (se "Fyllning av vatten" på sidan 38) innan diskning kan påbörjas.



Var noga med att välja rätt program för det diskgoods som ska diskas.

Gör så här:

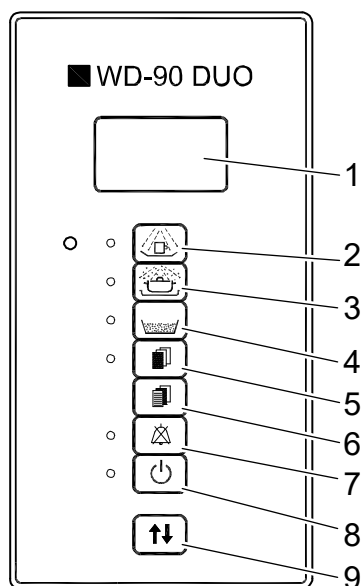
1. **Sätt in diskgoods i maskinen.**
För information om vad som är viktigt att tänka på innan diskning och vid placering av diskgoods i korg, se "Före diskning" på sidan 27.

2. **Välj diskprogram.**
Välj önskat diskprogram genom att trycka på någon av knapparna för programval, se "Diskprogram" på sidan 39.
3. Starta diskningen; **tryck på knappen för manövrering av huven** längst ner på panelen (se "Diskprogram" på sidan 39).
4. När diskprogrammet gått klart öppnas huven. **Ta ut diskgodset!**



Kontrollera alltid diskresultatet efter varje avslutad disk, se "Kontroll av diskresultat" på sidan 44.

4.2.3 Diskprogram



25-4-00-003_1

Manöverpanel

1. Display
Knapp för val av:
2. Findiskprogram
3. Grovdiskprogram
4. Granulatuppsamlingsprogram
5. Aktivering av serviceläge
6. Stegning mellan sidor (serviceläge)
7. Återställning av larm
8. På / Av
9. Manövrering av huv - upp eller ner

Diskmaskinen har findiskprogram för diskning av glas, porslin och bestick m.m., och grovdiskprogram för diskning av hårt smutsat diskgoods, t.ex. kastruller och kantiner.

När diskmaskinen har diskat klart går huven upp och man kan ställa in en ny disk-korg. Mellan diskningarna visas senast körda diskprogram (både grovdisk och findisk) i displayen (1) och senast körda findiskprogram är aktivt, d.v.s. om knappen för manövrering av huven (9) trycks in är det detta program som startar. Om ett annat diskprogram än det som är aktivt ska köras måste detta väljas med hjälp av någon av programvalsknapparna (2 - 4). Vilket program som är aktivt visas genom att en fylld ruta bakom aktuellt program visas i displayen och lysdioden bredvid programvalsknappen för aktivt program lyser.

Exempel:

Följande text visas på maskinens display efter grovdiskprogram P1 (grovdisk med granulat) har körts:

```
FINDISK P1 ■  
GROVDISK MED  
GRANULAT P1 [ ]  
STÄNG HUVEN
```

I detta fall är findiskprogram P1 aktivt i diskmaskinen och detta indikeras förutom av den fyllda rutan bakom texten FINDISK P1 av att lysdioden framför programvals-knapp 2 lyser. Trycks knappen för huvmanövrering (9) in är det findiskprogram P1 som kommer att startas.

Om diskning inte gjorts sedan maskinen startades visas program P1 för både findisk och grovdisk.

Om annat program än de som visas i displayen ska köras väljs program enligt beskrivning under rubrikerna **Findiskprogram** och **Grovdiskprogram** nedan. Valt program startas alltid genom att knappen för huvmanövrering (9) trycks in.

Under diskning, i stand-by läge, vid uppstart och avstängning o.s.v. visas statusen för maskinen i klartext på displayen.

Det är viktigt att rätt diskprogram väljs för aktuell typ av diskgoods.

**Findiskprogram**

Findiskprogrammen används för sådant diskgoods som t.ex. glas, porslin och bestick. Det finns möjlighet att välja tre olika findiskprogram med knappen (2) genom att trycka en, två eller tre gånger. Valt program visas i displayen (1).

- Ett tryck ger findiskprogram 1 (P1),
- två tryck ger findiskprogram 2 (P2),
- tre tryck ger findiskprogram 3 (P3),
- fyra tryck ger program P0, vilket innebär att maskinen ställs i stand-by läge för diskning. Huven kan då stängas utan att diskprogram startar, eller om maskinen är tömd på vatten; utan att fyllning av vatten i maskinen görs.

Skillnaden mellan de tre findiskprogrammen är tiden för själva diskperioden. Total tidsåtgång för respektive findiskprogram, se "Tekniska data" på sidan 62.

Grovdiskprogram

För grovdisk finns sex olika program att välja på, tre där granulat används vid diskningen (P1 - P3) och tre utan granulat (P4 - P6). Valt program visas i displayen (1) på samma sätt som för findiskprogrammen.



Hållkantiner, hålbleck och plastkantiner bör INTE diskas med diskprogram där granulat används (P1 - P3). Använd istället grovdiskprogram P4 - P6 (grovdiskprogram utan granulat).

- En, två eller tre tryck på knappen för grovdiskprogram (3) ger grovdiskprogram P1 - P3. För dessa tre program förstärks rengöringen av diskgodset med granulat. Program (P1 - P3) används lämpligen vid diskning av mycket hårt smutsat diskgodset.
- Fyra, fem eller sex tryck på knappen (3) ger grovdiskprogram P4 - P6 vilka är grovdiskprogram utan granulat.
- Sju tryck på knappen (3) ger program P0 - maskinen ställs i stand-by läge för diskning.

För grovdiskprogrammen är det förutom användandet av granulat eller inte, också här tiden för diskperioden som skiljer mellan programmen, se "Tekniska data" på sidan 62.

Granulatuppsamlingsprogram

Granulatuppsamlingsprogrammet används för att samla upp granulaten i maskinen i en särskild korg när granulatmängden ska kontrolleras eller granulaten rengöras. Tillvägagångssätt för uppsamling av granulat beskrivs under "Kontroll av mängd och rengöring av granulat" på sidan 52.

Ett tryck på knappen (4) aktiverar granulatuppsamlingsprogrammet. Två tryck aktiverar program P0 - stand-by läge.

4.2.4 Avbryta diskprogram och stopp av maskinen

Avbryta diskprogram

Det är möjligt att avbryta start av valt diskprogram så länge diskningen inte hunnit påbörjas. Detta görs genom att huven öppnas med hjälp av knappen för huvmanövrering. Det är också möjligt att ändra valt program innan huven hunnit stängas vid start av programmet, genom att trycka på programvalsknapparna.

Stopp av maskinen



Om stopp av diskmaskinen av någon anledning måste göras under drift trycks knappen för på- och avstängning in.

Användning av diskmaskinen

4.3 Efter användning

4.3.1 Skötsel och underhåll

För att få ett bra diskresultat vid diskning och för att få ut mesta möjliga av diskmaskinen behöver den skötas och underhållas med vissa intervall. Mycket av skötsel och underhåll kan utföras av diskrumspersonalen, medan annat underhåll kräver att utbildad servicepersonal utför arbetet.

I tabellen nedan ges rekommendation på intervall för olika underhållsaktiviteter. Rekommenderade intervall nedan ska ses som ett minsta underhåll vid normal användning av diskmaskinen. Beroende på hur ofta och hur mycket man diskar, vilken typ av diskgoods man diskar m.m. kan underhåll behöva göras oftare. Det är viktigt att se till de förhållanden som gäller på plats.

Aktivitet	Intervall:						Se kapitel:
	Efter varje disk	Dagligen	Varje vecka	Varje månad	Årligen	Övrigt	
Kontroll av diskresultat	X						"Kontroll av diskresultat" på sidan 44
Byte av vatten i tanken		X				Vid behov	"Byte av vatten" på sidan 46
Kontroll av spolarmar		X					"Kontroll och rengöring av spolrör, sköljrör och kyl- och dräneringsdysor" på sidan 51
Rengöring av spolarmar			X			Vid behov	
Invändig rengöring av maskinen: - tank - sil - täckplåt - nivårör - nivågivare m.m.		X				Silarna måste rengöras/tömmas vid behov.	"Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48
Utvändig rengöring av diskmaskinen		X					"Utvändig rengöring" på sidan 52
Rengöring av granulät			X			Vid behov	"Kontroll av mängd och rengöring av granulät" på sidan 52
Kontroll av mängd granulät i diskmaskinen			X				
Byte av granulät					1 - 2 gånger	Vid behov	"Byte av granulät" på sidan 53
Kontroll av klämskydd, huv				X			"Kontroll av huvens klämskydd" på sidan 54

Användning av diskmaskinen

Aktivitet	Intervall:						Se kapitel:
	Efter varje disk	Dagligen	Varje vecka	Varje månad	Årligen	Övrigt	
<u>För diskmaskin med kondenseringsenhet:</u> Rengör kondenseringsenhet					X		Kontakta servicefirma!

Användning av diskmaskinen

4.3.2 Kontroll av diskresultat

Efter varje diskning bör diskresultatet kontrolleras.
Kontrollera att:

- det inte syns några fläckar, prickar, slöjor, matrester eller beläggning på diskgodset,
- det inte går att känna någon beläggning på diskgodset,
- kontrollera också att det inte har fastnat några granulat i, eller på, diskgodset. Det är särskilt viktigt att kontrollera detta är vid diskning av hålkantiner.

I tabellen nedan ges förslag på vad som bör kontrolleras och eventuellt åtgärdas om de problem som är listade visar sig vid kontroll av diskgodset.

Problem:	Kontrollera:												
	Skrädning	Diskmedelsdosering	Torkmedelsdosering	Vattenbyte/vattenomsättning	Diskning	Slutsköljning	Förspolning	Tid / vattenmängd, slutsköljning	Tid, diskning	Vattenhårdhet	Rengöring diskarmar	Stackning av diskgoods	Blötläggning
Stärkelseprickar Syns, framförallt på glas, som små prickar	X	X	X	X	X	X	X	X					X
Slöjor		X	X			X	X	X	X	X			
Matrester	X	X		X					X		X	X	
Proteinrester Syns som fläckar eller avtryck på kantiner som man t.ex. stekt köttbullar, pannbiff eller fisk i.		X					X		X				X
Diskmedelsrester Syns inte på diskgodset utan påvisas på kemisk väg (fenoftalin)		X		X				X				X	

Skrädning - det är viktigt att så mycket matrester som möjligt skrapas bort från diskgodset innan det ställs in i maskinen. Ordentlig skrädning medför att vattnet i disktanken inte behöver bytas så ofta.

Diskmedels- och torkmedelsdosering - doseringen av diskmedel och torkmedel påverkar diskresultatet. Om misstanke finns att doseringen är för hög eller för låg ska diskmedelsleverantören kontaktas. Möjlighet finns att montera en givare i tanken som mäter diskmedelskoncentrationen i vattnet och med hjälp av denna kan diskmedlet doseras automatiskt. Kontakta din diskmedelsleverantör!

Vattenbyte - byte av vattnet i tanken bör ske minst en gång om dagen vid normal användning av diskmaskinen. I vissa fall, t.ex. om mycket eller mycket smutsigt diskgodset diskas, kan det vara nödvändigt att byta oftare.

Vattenomsättning - om vattenomsättningen i maskinen är för dålig kan detta leda till problem som stärkelseprickar på glas och under tallrikar. Kontakta servicefirma för hjälp att åtgärda problemet.

Temperatur - om temperaturen vid diskning och slutsköljning är för låg blir inte diskgodset rent. Om man misstänker att så är fallet, kontakta servicefirma. Om findiskgodset sköljs (förspolas) innan det sätts in i diskmaskinen får inte temperaturen på vattnet vara för hög (<40 °C). Det finns annars risk att proteiner och stärkelse bränner fast på diskgodset och man får ett dåligt diskresultat som följd.

Programval - tiden för diskning och slutsköljning, och även vattenmängden som används för slutsköljning har betydelse för diskresultatet. Blir diskgodset inte rent bör man prova med att välja ett program med längre disktid, se "Tekniska data" på sidan 62. Vattenmängden som används vid slutsköljning av disken kan justeras av servicetekniker - kontakta servicefirma!

Vattenhårdhet - om vattnet som används för diskning är hårt (>10 °dH) kan det behövas högre diskmedelskoncentration för att disken ska bli ren. Kontakta din diskmedelsleverantör!

Rengöring, spolrör - rengöring av maskinen är viktig för ett bra diskresultat. Se "Skötsel och underhåll" på sidan 42 för rekommendationer på hur ofta rengöring ska utföras. I vissa fall kan det vara nödvändigt att rengöra oftare än vad som rekommenderas.

Stackning av diskgodset - placeringen av diskgodset i korgen är avgörande för hur diskvattnet kommer åt att spola disken under diskning, vilket i sin tur avgör diskresultatet, se "Placering av diskgodset i korgar" på sidan 32.

Blötläggning - (gäller inte grovdiskprogram med granulat där blötläggning inte bör ske) i vissa fall behöver diskgodset blötläggas innan det diskas för att få det riktigt rent. Diskgodset blötläggs då t.ex. över natten i vatten med blötläggningsmedel. Följ diskmedelsleverantörens anvisningar.

Handdiskmedel får **INTE** användas i maskinen eller vid blötläggning. Handdiskmedel orsakar skumbildning och försämrar därmed diskresultatet.



4.3.3 Byte av vatten



Var noga med att skrapa bort matrester från disken innan den ställs in i diskmaskinen. Om diskgodset skräds av ordentligt behöver vattnet inte bytas så ofta, vilket sparar både tid, pengar och miljön.

Vattnet i maskinens disktank bör bytas dagligen. Tätare vattenbyten behövs om:

- kraftig skumbildning uppträder i maskinen; t.ex. att man kan se att det kommer skum ur avloppsröret eller silen i maskinens tank är täckt med skum. Om detta uppträder bör vattnet bytas omedelbart!
- mycket diskgoods körs under vissa perioder av dagen. Planera vattenbyten så att ett bra diskresultat erhålls under hela arbetspasset. Byt t.ex. vatten efter perioder när mycket diskgoods diskats.
- man vid kontroll av diskresultatet upptäcker något av det som nämns i kapitlet "Kontroll av diskresultat" på sidan 44.

Gör så här:

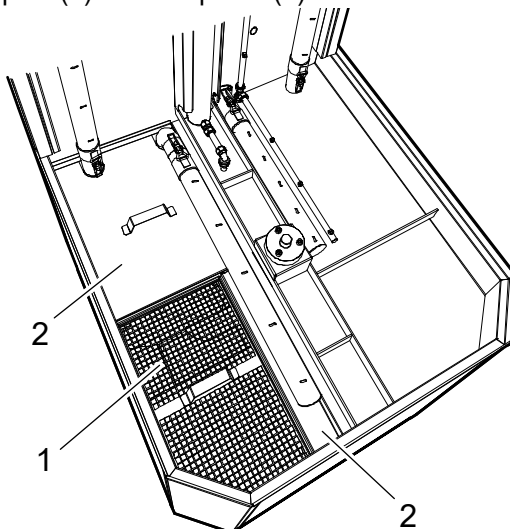
1. Kör granulatuspsamlingsprogrammet (se kapitel "Diskprogram" på sidan 39) genom att trycka på knappen.



2. Sänk huven med knappen för huvmanövrering (knapp längst ner på panelen). Vänta tills programmet gått klart och huven har öppnats.
3. Stäng av maskinen genom att trycka på knappen för på- och avstängning. Huven ska vara öppen.



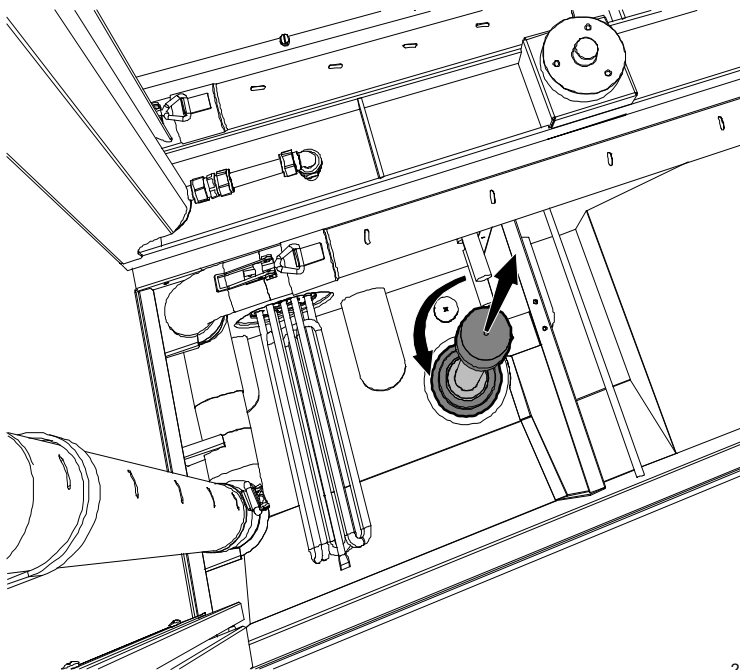
4. Ta bort rundbordet. Ta tag i ekrarna på rundbordet, inne vid navet och dra det rakt uppåt. Tryck eventuellt på axeltappen med ena handens tumme för att få rundbordet att lossna lättare.
5. Spola av silplan (1) och täckplåtar (2) med vatten.



25-4-03-001

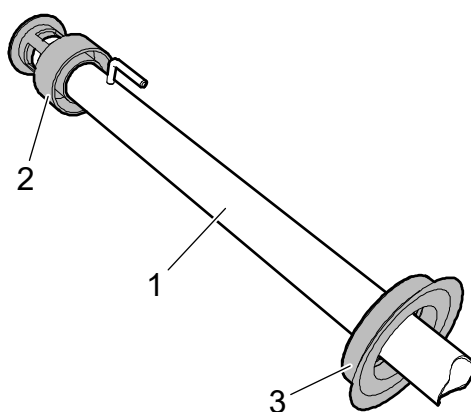


6. Ta bort silen (1) och täckplåtarna (2). Ta bort eventuellt skräp som fastnat i hålen på silen.
7. Häkta av nivåöret från hållaren, vrid det ett kvarts varv och låt det sitta kvar i avloppet. Det ska nu vara en springa mellan botten på tanken och gummimanschetten så att vattnet kan rinna ut. Öppna INTE spjället i mellanväggen! Granulaten kommer i så fall att följa med vattnet ut i avloppet.



25-4-03-002

8. Om tanken och granulaten är smutsiga sköljs dessa med vatten. Rör runt i granulaten medan de sköljs. Kontrollera att det inte sitter fast något skräp i mellanväggen i tanken.
9. Rengör nivåöret (1) och kontrollera att skumavskiljaren (2) inte sitter fast utan går att röra fram och tillbaka.



25-4-03-005

10. Sätt tillbaka nivåöret. Se till att gummimanschetten (3) tätar ordentligt mot botten på tanken.
11. Sätt tillbaka täckplåtarna och silen.

12. Sätt tillbaka rundbordet. Se till att skruvskallarna på axelplattan som rundbordet ska vila på hamnar i hålen på undersidan av rundbordets nav.
13. Nu kan maskinen åter fyllas med vatten, se "Fyllning av vatten" på sidan 38.

4.3.4 Invändig rengöring av maskinen

Maskinen bör rengöras minst en gång per dag vid normal drift. En gång i veckan bör en noggrannare rengöring av maskinen göras, då också spolrör och granulat rengörs ordentligt och mängden granulat kontrolleras.

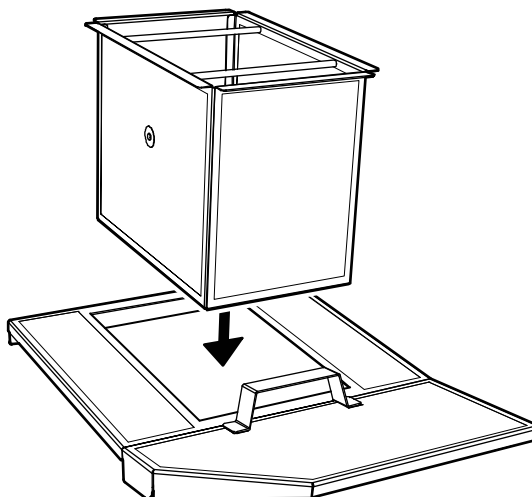


Följande måste beaktas vid rengöring av maskinen:

- Använd INTE stålull eftersom detta kan orsaka rost på maskinen.
- Högtryckstvätt kan skada maskinen och får INTE användas vid rengöring. Använd aldrig högtryckstvätt på golv närmare än en meters avstånd från maskinen utan skyddskåpa mot återstänk. Används högtryckstvätt på maskinen, ansvarar leverantören inte för fel som uppstår, och garantin upphör att gälla.

Gör så här:

1. Öppna huven - tryck på knappen för huvmanövrering längst ner på panelen.
2. Ta bort rundbordet ur maskinen. Ta tag i ekrarna, inne vid navet på rundbordet och dra det rakt uppåt. Eventuellt kan man trycka med ena handens tumme på axeltappen för att rundbordet lättare ska lossna.
3. Rengör och skölj av rundbordet med vatten.
4. Om veckorengöring: Byt ut silen mot granulatuppsamlingskorgen och täckplåten med hål för korgen.



25-4-00-029

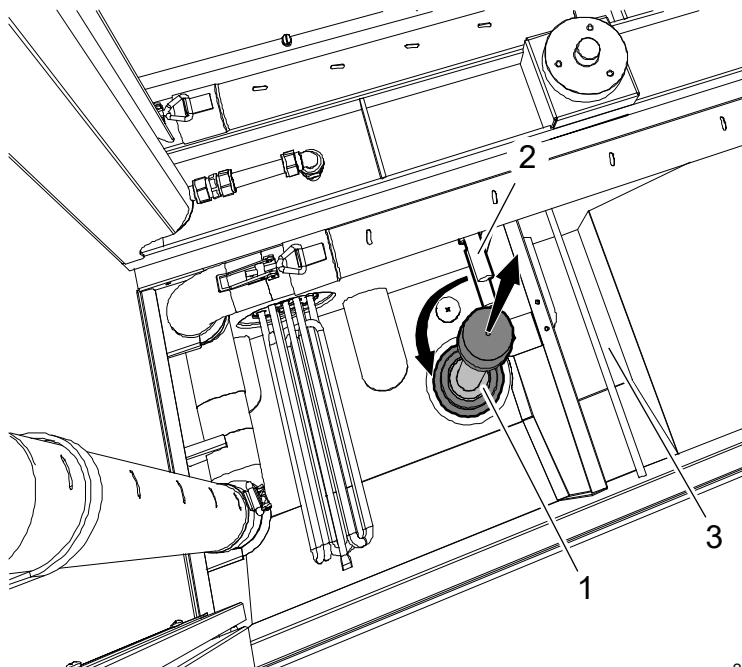
5. Starta granulatuppsamlingsprogrammet (se "Diskprogram" på sidan 39). Sänk huven med knappen för huvmanövrering. Vänta tills programmet gått klart och huven har öppnats.



6. Stäng av maskinen genom att trycka på knappen för på- och avstängning. OBS! Huvn ska vara öppen.



7. Spola av täckplåtar och sil/granulatuppsamlingskorg. Ta bort dessa.
8. Om veckorengöring: kontrollera mängden granulat och rengör dessa enligt instruktioner i kapitel "Kontroll av mängd och rengöring av granulat" på sidan 52.
9. Rengör och skölj täckplåtar och sil med vatten. Ta bort eventuellt skräp som fastnat i silens hål.
10. Häkta av nivåöret (1) från hållaren och vrid det ett kvarts varv. Låt det sitta kvar i avloppet. Det ska nu vara en springa mellan gummimanschetter på nivåöret och tankens botten så vattnet kan rinna ut.
Om daglig rengöring: Öppna inte spjället i mellanväggen eftersom granulaten i så fall kommer att följa med vattnet ut i avloppet



25-4-03-003

11. När tanken är tom tas nivåöret (1) bort, och rengörs och sköljs med vatten.
12. Rengör tanken invändigt. Rengör mellanväggen i tanken.

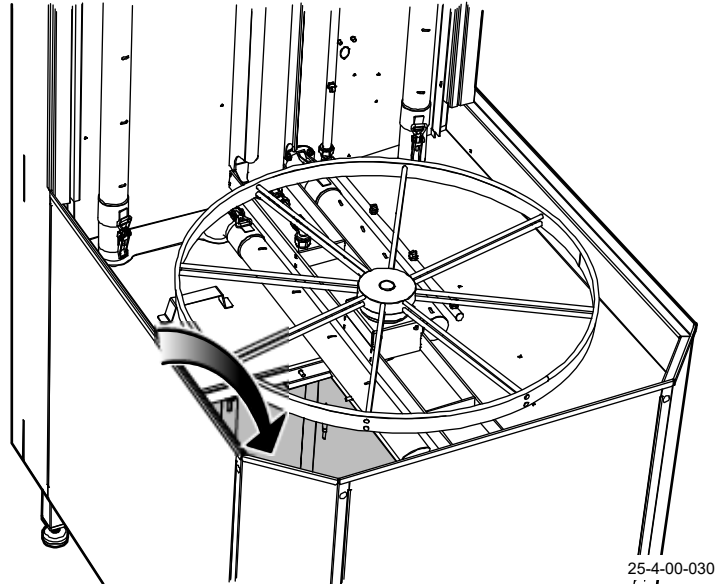


Spola inte vatten direkt på nivågivarna (2) i tanken. Dessa måste hanteras varligt vid rengöring.

13. Rengör nivågivarna (2) i tanken. Kontrollera funktionen hos flottören på nivågivaren. Denna ska kunna röra sig lätt och får inte hänga sig.
14. Rengör spolrören, se "Kontroll och rengöring av spolrör, sköljrör och kyl- och dräneringsdysor" på sidan 51.
15. Rengör huv m.m. invändigt.
16. Om daglig rengöring: spola granulaten i tanken med vatten (3). Rör runt bland granulaten under tiden som de spolas och ta bort eventuellt skräp.

Användning av diskmaskinen

17. Sätt tillbaka nivåöret. Se till att haken på nivåöret hakar i hållaren på mellanväggen och att gummimanschetten tätar ordentligt mot botten av tanken.
18. Sätt tillbaka silen och täckplåtarna.
19. Om veckorengöring: håll tillbaka granulaten i den del av tanken som är närmast diskmaskinens front.



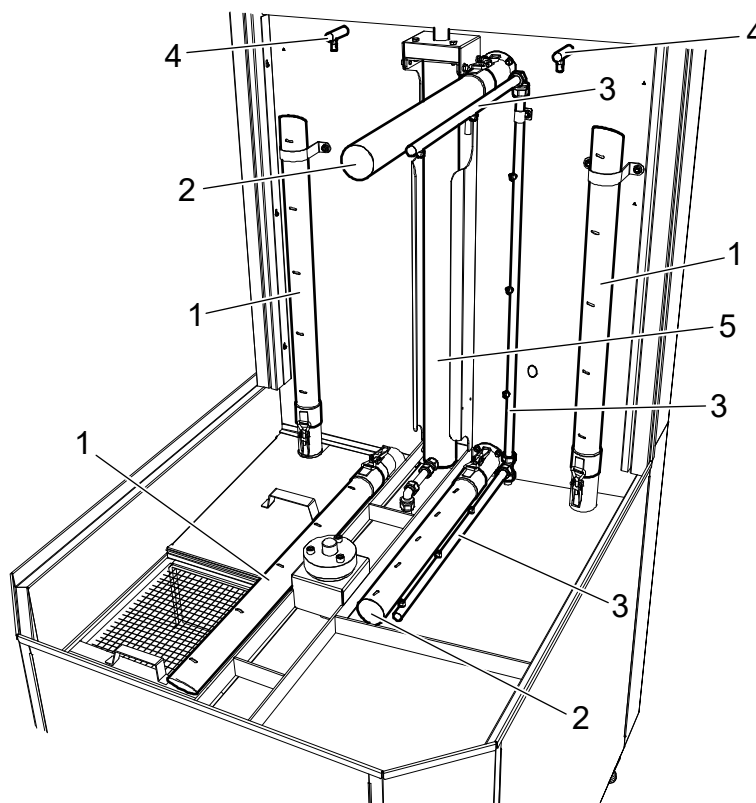
20. Sätt tillbaka rundbordet. Vrid rundbordet tills skruvskallarna på axelplattan som rundbordet ska vila på hamnar i hålen på undersidan av rundbordets nav.
21. Rengör disktilbehören till maskinen, såsom diskkorgar m.m.



Lämna gärna maskinen med huven öppen när maskinen rengjorts och diskning inte ska ske på ett tag, t.ex. över natten.

4.3.5 Kontroll och rengöring av spolrör, sköljrör och kyl- och dräneringsdysor

Spolrör, sköljrör och dysor kontrolleras och rengörs lämpligen vid rengöring av diskmaskinen i övrigt, se "Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48.



25-4-04-001

Maskinens diskutrymme med spolarmar och kyldysor

1. Spolrör, grovdisk
2. Spolrör, findisk
3. Sköljrör, slutsköljning
4. Standardmaskin: kyldysa
Maskin med kondenseringsenhet: dräneringshylsa
5. Huvlyftcylinder

Kontroll:

Spolrör, sköljrör och dysor bör kontrolleras varje dag.

Kontrollera följande:

- att spolrör, sköljrör och dysor inte är smutsiga,
- att det inte sitter fast något skräp i diskmunstyckena på spolrören eller i dysorna på sköljrören,
- att låsen för spolrören för findisk (2) och grovdisk (1) är ordentligt låsta,
- att spolrör, sköljrör eller dysor inte är skadade (om de är skadade - kontakta servicefirma).

Rengöring:

Spolrören (1, 2) bör rengöras ordentligt minst en gång i veckan.

Gör på följande sätt:

1. Spola av spolrör och kyldysor utvändigt med vatten.
2. Öppna låsen på spolrören för findisk (2) och för grovdisk (1).
3. Ta bort spolrören och skölj dem invändigt med vatten.
4. Kontrollera att det inte sitter fast något skräp i diskmunstyckena eller inuti spolrören. Ta bort eventuellt skräp.
5. Sätt tillbaka spolrören på rätt plats och stäng låset på rören.

4.3.6 Utvändig rengöring

Utvändigt torkas maskinen av med en mjuk, fuktig trasa.



Följande måste beaktas vid rengöring av maskinen:

- Använd INTE stålull eftersom detta kan orsaka rost på maskinen.
- Högtrycksvätt får INTE användas vid rengöring. Använd aldrig högtrycksvätt på golv närmare än på en meters avtånd från maskinen utan skyddskåpa mot återstänk. Används högtrycksvätt på maskinen ansvarar inte leverantören för fel som uppstår och garantin upphör att gälla.

4.3.7 Kontroll av mängd och rengöring av granulat

Vid normal drift bör rengöring av granulaten och kontroll av mängden granulat göras minst en gång i veckan.

Uppsamling av granulat

1. Öppna huven på maskinen. Tryck på knappen längst ner på panelen.
2. Ta bort rundbordet genom att ta tag i ekrarna, inne vid navet på rundbordet och dra det rakt uppåt.
3. Byt ut silen mot granulatkorgen och täckplåten med hål för korgen.
4. Kör granulatuppsamlingsprogrammet.



5. När granulatuppsamlingsprogrammet har gått klart och huven öppnats tas korgen ut ur maskinen.
6. Rengör och kontrollera granulaten enligt nedan.
7. När detta är gjort hålls granulaten tillbaka i maskinen, i den delen av tanken som är närmast fronten på maskinen.

Rengöring

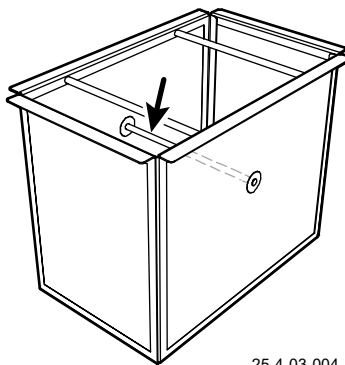
1. Häll över granulaten i en hink.
2. Placera hinken i en diskho.
3. Spola granulaten med vatten. Rör om bland granulaten samtidigt som dessa spolas.
4. Plocka bort eventuella matrester och skräp.

Kontroll av granulat

En gång i veckan bör man kontrollera att mängden granulat i maskinen är tillräcklig.

Mängden granulat kontrolleras genom att:

- de mäts med ett litermått eller liknande (för granulatvolym se "Tekniska data" på sidan 62), eller
- mängden granulat kontrolleras när granulaten ligger i granulatuppsamlingskorgen. I korgen finns en stång som indikerar hur högt granulatnivån ska nå. När granulaten dit upp är mängden rätt.



25-4-03-004_1

Fyll på granulat vid behov!

4.3.8 Byte av granulat

Granulaten bör bytas en till två gånger per år. Det kan vara lämpligt att göra detta vid längre, planerade uppehåll, så som t.ex. semesteruppehåll eller liknande.

Samla upp de gamla granulaten i maskinen enligt instruktion under "Kontroll av mängd och rengöring av granulat" på sidan 52.



Granulat av olika fabrikat skiljer i både storlek och tyngd. Maskinen är anpassad för att använda Wexiödisk originalgranulat, vilka bör användas vid påfyllning av nya granulat. Den mängd som ska fyllas i maskinen anges under "Tekniska data" på sidan 62.

Återvinning av granulat

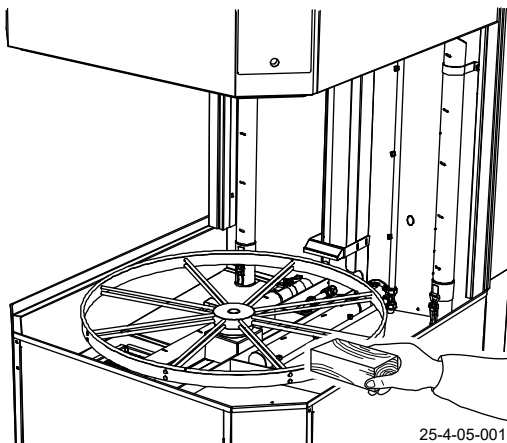


Förbrukade granulat är återvinningsbara och återvinns som hårdplast eller som brännbart material.

4.3.9 Kontroll av huvens klämskydd

Kontroll av att klämskyddet för huven fungerar ska göras en gång i månaden. Dessutom bör det kontrolleras av servicetekniker när service utförs på maskinen.

1. Öppna huven. Tryck på knappen för huvmanövrering (längst ner på panelen).
2. Håll en träbit eller liknande mot kanten på nedre delen av maskinen.



3. Tryck på knappen för huvmanövrering (längst ner på panelen).
4. När huven gått ner så långt att den når träbiten och börjar trycka på träbiten ska huven vända och gå upp till öppet läge.

Känsligheten hos klämskyddet kan ibland behöva justeras. I sådana fall ska servicetekniker kontaktas.

4.3.10 Längre uppehåll

Uppehåll upp till en vecka

- Maskinen rengörs som vid en veckorengöring (se "Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48 och "Utvändig rengöring" på sidan 52).
- Granulaten placeras i en hink med vatten blandat med blötlägningsmedel eller lämpligt rengöringsmedel.
- Tvätta granulaten noga - rör runt bland granulaten och ta bort eventuella matrester eller skräp.
- Låt granulaten ligga kvar i vattnet under uppehållet.
- Alternativt kan granulaten rengöras och därefter placeras i frysen under uppehållet.
- Skölj granulaten med rent vatten innan de hålls tillbaka i maskinen.

Uppehåll längre än en vecka

- Maskinen rengörs som vid en veckorengöring (se "Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48 och "Utvändig rengöring" på sidan 52).
- Desinficera granulaten genom att hälla över dem i en hink med vatten blandat med desinficerande rengöringsmedel eller blötlägningsmedel.
- Tvätta granulaten noga - rör runt bland granulaten och ta bort eventuella matrester eller skräp.
- Håll upp granulaten i uppsamlingskorgen och förvara dem i denna under uppehållet.
- Alternativt kan granulaten rengöras och därefter förvaras i frysen under uppehållet.
- Skölj granulaten med rent vatten innan de hålls tillbaka i maskinen.

4.3.11 Driftstörningar

Felsökning

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Ingen indikering i manöverpanelens display när manöverknappen trycks in.	Säkerhetsbrytaren frångår.	Slå till säkerhetsbrytaren.
Maskinen fyller inte vatten.	Avstängningskranen för inkommande vatten är avstängd.	Öppna kranen.
Fyllning av tankarna upphör inte.	Nivåröret sitter inte på plats i tanken.	Montera nivåröret.
	Nivårörets gummimanschett tätar inte mot bottenplåten.	Kontrollera att nivåröret är stängt. Byt skadad gummimanschett.
Oljud från diskpump.	Låg vattennivå. Skum i tanken.	Kontrollera nivån. Byt vatten.
Maskinen diskar inte rent.	se kapitel "Kontroll av diskresultat" på sidan 44.	
Granulatet fastnar på diskgodset.	Spolmunstyckena är tilltäppta.	Rengör munstyckena.
	För mycket skum i maskinen.	Kontrollera diskvattnets renhet. Vid behov byt vatten.
	Mellanväggen i tanken är inte rengjord.	Rengör mellanväggen, se avsnitt "Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48
Granulatet hamnar i fel tank.	Täckplåtarna och/eller silen sitter inte på plats i tanken eller är felaktigt ditsatta.	Sätt dit täckplåtar och sil. Kontrollera att de sitter riktigt och täcker tanken.
Diskgodset torkar inte.	Sköljmunstyckena är tilltäppta.	Kontrollera och rengör munstyckena.

Om de åtgärder som anges i tabellen ovan inte hjälper bör en servicefirma kontaktas för att åtgärda felet.

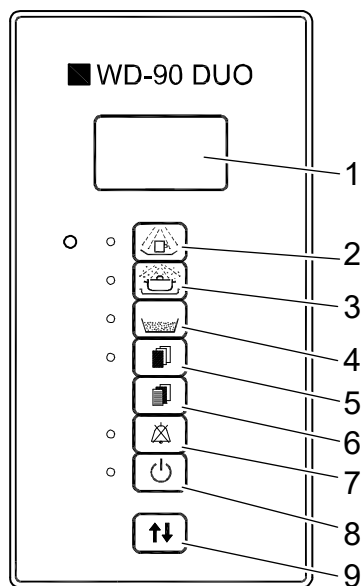
Vid kontakt med servicefirma är det bra att ha följande uppgifter angående maskinen tillgängliga:

- maskintyp och maskinmodell,
- maskinnumret och datum då maskinen installerades,
- en kort förklaring av felet / problemet,
- vad hände direkt innan felet uppstod.

Maskinfel och handhavandefel

Om fel uppträder på maskinen visas ett larm på panelens display. I tabellen nedan presenteras larmen i prioritetsordning, d.v.s. om flera larm aktiveras samtidigt visas det som står högst upp i listan först.

Vissa av larmtexterna varnar när något är fel medan andra bara ger information. En del larm uppträder bara om maskinen har vissa tillval så som t.ex. extra HAC-CP-larm.



25-4-00-003_1

Panel för val av program, start och stopp m.m.

1. Display
2. Val av findiskprogram
3. Val av grovdiskprogram
4. Granulatuppsamling
5. Aktivering av serviceläge
6. Val av sida i serviceläge
7. Återställning av larm
8. På / Av
9. Huv, upp/ner

Bredvid knappen för återställning av larm på panelen finns en lysdiod som lyser med rött sken när ett larm aktiveras. Om larmet går att återställa med återställningsknappen blinkar dioden. Om aktiverat larm inte går att återställa lyser dioden med fast sken.



Generellt gäller att om föreslagen åtgärd nedan inte hjälper eller om larmet återkommer upprepade gånger i följd, kontaktas servicefirma för åtgärdande av felet.

Användning av diskmaskinen

LARMTEXT	ÅTGÄRD
(0) PLATFORM ERROR	Stäng av maskinen och starta om den!
(63) SPÄNNINGS- FÖRSÖRJNINGSFEL KONTROLLERA NÖDSTOPP	Stäng av maskinen och starta om den.
(98) FEL PÅ KRETSKORT POWER ON FUNKTION DEFEKT KONTAKTA SERVICE	Stäng av maskinen och starta om den!
(3) KONFIGURERING KORRUPT I MINNET KONTAKTA SERVICE	Kontakta service!
(99) MASKINTYP ÄR ÄNDRAD VERIFIERA ÄNDRINGEN	Detta larm ska inte komma upp vid normal drift. Om det gör det - kontakta service!
(2) FÖR HÖG STRÖM PÅ DIGITALA INGÅNGAR KONTAKTA SERVICE	Kontakta service!
(100) NOMINAL VALUES RESTORED FROM UI	Detta är en informationstext. Återställ med återställningsknappen på maskinen.
(4) KOMMUNIKATIONSFEL MELLAN CPU-KORT OCH I/O-KORT1 KONTAKTA SERVICE	Starta om maskinen!
(7) KOMMUNIKATIONSFEL MELLAN CPU-KORT OCH PANELKORT KONTAKTA SERVICE	Starta om maskinen!
(66) SENSORFEL RENGÖR OCH KONTROLLERA FUNKTION NIVÅGIVARE	Rengör nivågivarna i disktanken (se "Invändig rengöring av maskinen" på sidan 48). Återställ larmet med återställningsknappen.
(9) MOTORSKYDD PUMPAR UTLÖST KONTAKTA SERVICE	Kontakta service!
(10) HACCP-LARM PUMPFUNKTIONALITET DEFEKT TRYCK RESET	Återställ larmet med återställningsknappen. Maskinen kan i vissa fall låsas när detta larm visas. I så fall kontaktas service.
(11) HACCP-LARM PUMPFUNKTIONALITET DEFEKT. LÅST MASKIN KONTAKTA SERVICE	Maskinen låses när detta larm aktiveras. Kontakta service!
(20) FREKVENSONVANDLARE FELAKTIG KONTAKTA SERVICE	Kontakta service om larmet inte går att återställa eller om det återkommer.
(16) KOMMUNIKATIONSFEL FREKVENSONVANDLARE KONTAKTA SERVICE	Kontakta service om larmet inte går att återställa eller om det återkommer.

Användning av diskmaskinen

LARMTEXT	ÅTGÄRD
(17) ROTATIONSFEL ROTATIONSBOARD TRYCK RESET	Kontakta service om larmet inte går att återställa eller om det återkommer.
(18) ÖVERTEMPERATUR FREKVENSBOMVANDLARE KONTAKTA SERVICE	Kontakta service om larmet inte går att återställa eller om det återkommer.
(19) ÖVERSPÄNNING DC FREKVENSBOMVANDLARE KONTAKTA SERVICE	Kontakta service om larmet inte går att återställa eller om det återkommer.
(101) KLÄMSKYDD HUV AKTIVERAT	Kontrollera att det som orsakade att klämskyddet löste ut är borttaget. Återställ larmet med återställningsknappen. Starta maskinen igen genom att trycka på startknappen.
(103) TIMEOUT FÖR ATT STÄNGA HUV TRYCK RESET	Återställ larmet med återställningsknappen. Om larmet återkommer - kontakta service!
(102) TIMEOUT FÖR ATT ÖPPNA HUV TRYCK RESET	Återställ larmet med återställningsknappen! Om larmet återkommer - kontakta service!
(31) TEMPGIVARFEL TANK B21 KONTAKTA SERVICE	Återställ larmet med återställningsknappen! Om larmet kvarstår - kontakta service!
(33) TEMPGIVARFEL GENOMSTRÖMMARE B42 KONTAKTA SERVICE	Återställ larmet med återställningsknappen! Om larmet kvarstår - kontakta service!
(35) TEMPGIVARFEL KONDENSOR B05 KONTAKTA SERVICE	Återställ larmet med återställningsknappen! Om larmet kvarstår - kontakta service!
(37) FÖR LÅGT FLÖDE UNDER SLUTSKÖLJNING TRYCK RESET	Kontrollera vattenflödet in i maskinen, t.ex. att vattenkran(ar) är öppna, att ingen störning i vattenförsörjningen förekommer m.m. Återställ larmet med återställningsknappen!
(38) HACCP-LARM INGET FLÖDE UNDER SLUTSKÖLJNING TRYCK RESET	Kontrollera vattenflödet in i maskinen, t.ex. att vattenkran(ar) är öppna, att ingen störning i vattenförsörjningen förekommer m.m. Återställ larmet med återställningsknappen!
(62) HACCP-LARM INGET FLÖDE UNDER SLUTSKÖLJNING MASKIN LÅST	Kontrollera vattenflödet in i maskinen, t.ex. att vattenkran(ar) är öppna, att ingen störning i vattenförsörjningen förekommer m.m. Kontakta service!
(39) SLUTSKÖLJ.FEL SENSORFEL VATTENMÄTARE BV02 KONTAKTA SERVICE	Återställ larmet med återställningsknappen. Kontrollera diskresultatet efter avslutad disk, se avsnitt "Kontroll av diskresultat" på sidan 44. Om diskresultatet inte är acceptabelt eller larmet återkommer kontaktas service!
(40) HACCP-LARM SLUTSKÖLJNINGSFEL TRYCK RESET	Larmet kan återställas med återställningsknappen men en kontroll av vattenflödet in i maskin (att vattenkranar till maskinens vattenanslutning är öppna), och en kontroll av diskresultatet (se avsnitt "Kontroll av diskresultat" på sidan 44) efter avslutad disk bör göras. Är diskresultatet dåligt ska service kontaktas!

Användning av diskmaskinen

LARMTEXT	ÅTGÄRD
(41) HACCP-LARM SLUTSKÖLJNINGSFEL MASKIN LÅST KONTAKTA SERVICE	Maskinen låses när detta larm aktiveras. Kontrollera vattenflödet in i maskin - att vattenkranar till maskinens vattenanslutning är öppna, - att det inte är något fel på vattenförsörjningen fram till maskinen o.s.v. Om detta inte är felet - kontakta service!
(42) Fyllning av tank TOG FÖR LÅNG TID TRYCK RESET FÖR ATT Fylla igen	Kontrollera att vattenkranar anslutna till maskinen är öppna. Kontrollera att nivåöret sitter på plats och att nivåörets gummimanschett tätar mot tankens botten. Återställ larmet med återställningsknappen!
(105) Fyllning av BREAKTANK TOG FÖR LÅNG TID TRYCK RESET	Kontrollera att vattenkranar anslutna till maskinen är öppna och att det inte är något fel med vattenförsörjningen fram till maskinen. Återställ larmet med återställningsknappen. Om larmet kvarstår kontaktas service.
(43) UPPVÄRMNING AV TANK TOG FÖR LÅNG TID TRYCK RESET	Återställ larmet med återställningsknappen. Om larmet kvarstår kontaktas service!
(44) LÅG TEMPERATUR I TANKEN TRYCK RESET	Återställ larmet med återställningsknappen. Om larmet kvarstår kontaktas service!
(45) HACCP-LARM UPPVÄRMNING AV TANK DEFEKT TRYCK RESET	Återställ larmet med återställningsknappen.
(46) HACCP-LARM UPPVÄRMNING AV TANK DEFEKT. LÅST MASKIN KONTAKTA SERVICE	Maskinen låses när detta larm visas. Kontakta service!
(47) LÅG TEMPERATUR FÖRE SLUTSKÖLJNING FÖRLÄNGD KEMDISK	Återställ larmet med återställningsknappen! Kontrollera diskresultatet efter avslutad disk, se avsnitt "Kontroll av diskresultat" på sidan 44. Om diskresultatet är dåligt kontaktas service.
(48) HACCP-LARM UPPVÄRMNING AV GENOMSTRÖMMARE DEFEKT. TRYCK RESET	Larmet kan återställas med hjälp av återställningsknappen, men service bör kontaktas så snart som möjligt.
(49) HACCP-LARM UPPVÄRMNING AV GSTR. DEFEKT. LÅST MASKIN KONTAKTA SERVICE.	Maskinen låses när detta larm aktiveras. Kontakta service!
(50) DISKMEDELSLARM AKTIVT KONTROLLERA DISKMEDELSUTRUSTNING	Kontrollera om diskmedlet är slut. Fyll på! Larmet återställs med återställningsknappen. Om larmet kvarstår - kontakta service eller leverantör av diskmedelsutrustning!
(51) HACCP-LARM DISKMEDELSDOSERING DEFEKT TRYCK RESET	Kontrollera om diskmedlet är slut. Fyll på! Återställ larmet med återställningsknappen. Om larmet kvarstår - kontakta service eller leverantör av diskmedelsutrustning!
(52) HACCP-LARM DISKMEDELSDOSERING DEFEKT. LÅST MASKIN KONTAKTA SERVICE.	Kontrollera om diskmedlet är slut - fyll på! Återställ larmet med återställningsknappen. Om larmet kvarstår - kontakta service eller leverantör av diskmedelsutrustning!
(65) EFFEKTIVAKT AKTIVERAD DEL AV UTRUSTNING ÄR BORTKOPPLAD	Information om att effektvakten har gått in. Texten släcks när effekttuttaget åter ligger inom normala gränser.

Användning av diskmaskinen

LARMTEXT	ÅTGÄRD
(57) EXTERNT LARM AKTIVERAT TRYCK RESET	Larmet återställs med återställningsknappen. Om larmet återkommer - kontakta service!
(58) DAGS FÖR VATTENBYTE TRYCK RESET	Se avsnitt "Byte av vatten" på sidan 46. OBS! Det är viktigt att maskinen stängs av när vattnet töms ut ur maskinen. Om detta inte görs kommer maskinen genast att larma igen även om vattnet har bytts. Larmet kan tillfälligt återställas med återställningsknappen, t.ex. om en disk behöver diskas färdigt!
(59) DAGS FÖR VATTENBYTE MASKIN LÅST	Se avsnitt "Byte av vatten" på sidan 46. OBS! Det är viktigt att maskinen stängs av när vattnet töms ut ur maskinen. Om detta inte görs kommer maskinen genast att larma igen även om vattnet har bytts.
(60) KONTROLLERA GRANULATNIVÅN TRYCK RESET	Kontrollera nivån enligt instruktion i avsnitt "Kontroll av mängd och rengöring av granulat" på sidan 52. Återställ larmet med återställningsknappen.
(104) DAGS ATT BYTA GRANULER TRYCK RESET	Byt granulaten - se avsnitt "Byte av granulat" på sidan 53! Återställ larmet med återställningsknappen
(64) DAGS FÖR UNDERHÅLLSSERVICE KONTAKTA: XXXXXXX	Larmet visas efter uppstart. Det kan då kvitteras med återställningsknappen varefter diskmaskinen kan användas som vanligt. Kontakta service så snart som möjligt!

5. Tekniska data

Wexiödisk AB förbehåller sig rätten att ändra i tekniska data utan att detta särskilt meddelandas.

Volym	[liter]
Tank, totalt	90
Tankens granulatdel	40
Rekommenderad mängd granulat	5
Vattenvolym i kondenseringsenhet	2

Driftstider ^a	[min.]
Findisk:	
Program 1	1,3
Program 2	1,8
Program 3	3,3
Grovdisk:	
med granulat: Program 1	2,2
Program 2	4,2
Program 3	6,2
utan granulat: Program 4	2,2
Program 5	3,7
Program 6	6,2
Granulatuppsamlingsprogram	2

a. Värdena i tabellen anger fabriksinställning. Disktiden är justerbar - kontakta servicetekniker.

Vikt	[kg]
Maskin med kondenseringsenhet exkl. vatten, diskmedel och granulat	345 ^a
Maskin utan kondenseringsenhet exkl. vatten diskmedel och granulat	315 ^b

a. vid leverans tillkommer ca 35 kg för emballage
b. vid leverans tillkommer ca 35 kg för emballage

Diskkapacitet	[st]
Max. antal 1/1-kantiner per disk	6+1 ^a
Max. antal 2/1-kantiner per disk (djup 65 mm)	2

a. Tre styck 1/1-kantiner med djup 200 mm, tre styck 1/1-kantiner med djup 65 mm och en styck 1/1-kantin med djup 65 mm placerad i botten av korgen

Vattenförbrukning	[liter/program]
Sköljning ^a	4 - 6
Kylning	0 - 1,5

a. Justeras vid installation

Temperatur	[°C]
Yttemperatur, klädselplåtar på utsidan av maskinen ^a	35

a. Vid en rumstemperatur av 20 °C.

Ljudnivå	[dB(A)]
Vid körning av diskprogram med granulat:	
A-vägd ljudtrycksnivå, L _{pA}	70

Elektriska data ^a	
Huvudsäkring	20 A
Max. anslutningsarea	6 mm ²

a. Gäller för anslutning med 3-fas växelström, spänning 400 - 415 V och frekvens 50 Hz.

Effekt	[kW]
Kemdiskpump (M1)	1,5
Granulatpump (M2)	2,2
Sköljpump / tryckstegringspump (M10)	0,67
Findiskpump (M3)	0,74
Kondenseringsfläkt (M15)	0,129
Motor, rotationsbord (M16)	0,55
Genomströmmare (E42) ^a	9 / 12 ^b
Element i tank (E21)	9
Total anslutningseffekt	11,7 / 14,7 ^b

a. för uppvärmning av inkommande vatten
b. gäller diskmaskin med kondenseringsenhet

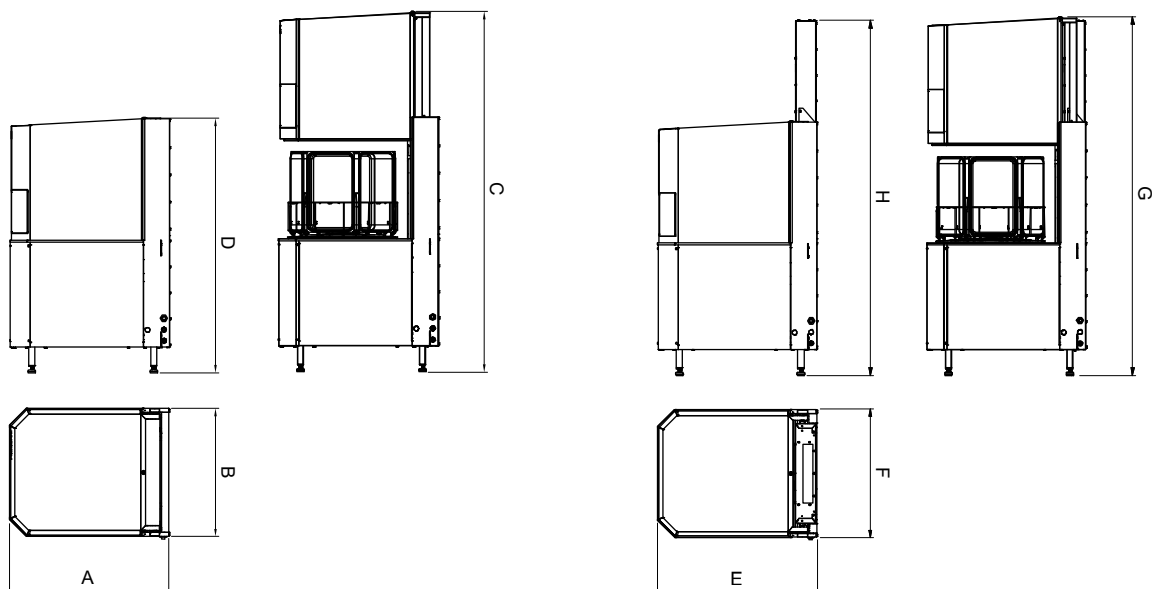
Dimensioner på anslutningar för vatten	
Varmvattenanslutning, utvändig gänga ^a	1/2 "
Kallvattenanslutning, utvändig gänga ^b	1/2 "
Avlopp, rör (utvändig diameter)	Ø50 mm

a. 50 - 65 °C
b. 5 - 12 °C

Kapacitetskrav för vattenanslutningar	
Max. vattentryck	600 kPa
Min. vattentryck	50 kPa
Flöde (inkommande vatten)	5 liter/min.
Golvbrunn	3 liter/sek.

Mått	[mm]
Standardmaskin:	
A. Djup	1060 ^a
B. Bredd	850 ^a
C. Höjd - öppen huv	2385 ±25
D. Höjd - stängd huv	1690 ±25 ^b
Maskin med kondenseringsenhet	
E. Djup	1060 ^a
F. Bredd	850 ^a
G. Höjd - öppen huv	2385 ±25
H. Höjd - stängd huv	2360 ±25 ^c

- a. för emballage tillkommer ca 100 mm vid leverans
b. höjd på leveranskolli för standard diskmaskin är ca (D + 250) mm
c. höjd på leveranskolli för diskmaskin med kondenseringsenhet är ca (D + 350) mm



25-4-00-015_1

Rekommenderad ventilationskapacitet	[m ³ /h]
Standardmaskin	400
Diskmaskin med kondenseringsenhet	150

Övrigt	
Kapslingsklass	IP 55
Vattenhårdhet (rekommenderad)	2 - 7 °dH